

Berlin



Senatsverwaltung  
für Gesundheit, Umwelt  
und Verbraucherschutz

GESUNDHEIT

# Psihijatrija u Berlinu



informacija i orijentacija

2. izdanje

KROATISCH/BOSNISCH/SERBISCH

# Psihijatrija u Berlinu – informacija i orijentacija

## 2 Uvodna riječ

4 Psihijatrija u Berlinu

## 6 Savjetovanje, liječenje, krizno zbrinjavanje

6 Berlinska krizna služba

6 Socijalno-psihijatrijske ustanove

7 Psihijatrijske službe za djecu i omladinu

7 Savjetovališta za ovisnike o alkoholu i lijekovima

7 Ustanove za kontakt i savjetovališta

8 Kliničko zbrinjavanje odraslih  
(Klinische Versorgung Erwachsener)

8 Kliničko zbrinjavanje djece i omladine

8 Smještanje izvršenja kazne u bolnici

8 Samostalni liječnici i terapeuti

9 Samostalni liječnici i terapeuti za djecu i omladinu

9 Osobe sa migracionom pozadinom

## 10 Stanovanje i uređenje svakodnevnice

10 Opštinska upravna tijela

10 Njegovateljski oblici stanovanja

10 Dnevna boravišta

## 11 Posao, zanimanje i školsko obrazovanje

11 Ustanova za dodatnu zaradu

11 Radionice za hendikepirane osobe

12 Integracijski projekti

## 13 Zastupanje interesa i mjesta gdje se možete požaliti

13 Udruženja pogođenih osoba

13 Obiteljska podrška

13 Samopomoć

13 Ustanove za žalbu

## 14 Planiranje, kooperacija, povezivanje

14 Savjetovalište za psihijatriju (Psychiatriebeiräte)

14 Opštinska savjetovališta za psihijatriju

14 Psihijatrijska koordinacija

14 Koordinacija za ovisnost i drogu

14 Psihosocijalna radna zajednica

14 Udruženja

## 15 Dodirne tačke sa ostalim sistemima za zbrinjavanje

15 Beskućnici

15 Sistem za pomoć od ovisnosti i droga

16 Starije osobe kojima je potrebna njega

16 Agencije za borbu protiv nasilja

## 16 Sagovornici i adrese

## 17 Brojevi u hitnim slučajevima (Notrufnummern)

17 Krizni i hitni brojevi za djecu i omladinu

18 Krizni brojevi i brojevi za hitnu pomoć za odrasle

94 Impressum

- 20 Mitte
- 29 Friedrichshain-Kreuzberg
- 36 Pankow
- 42 Charlottenburg-Wilmersdorf
- 49 Spandau
- 54 Steglitz-Zehlendorf
- 59 Tempelhof-Schöneberg
- 66 Neukölln
- 71 Treptow-Köpenick
- 75 Marzahn-Hellersdorf
- 81 Lichtenberg
- 87 Reinickendorf



## Uvodna riječ



Drage čitateljke, dragi čitatelji

Radujem se da vam mogu prezentovati 3. prerađeno izdanje brošure "Psihijatrija u Berlinu – Informacija i orijentacija"

Psihička oboljenja spadaju u oboljenja koja posebno jako ograničavaju i ometaju kvalitet života pogođenih osoba. Društveni, socijalni i zdravstveni okviri i osobni načini života utiču na svakodnevnicu psihički bolesnih osoba u posebnoj mjeri. Različita ispitivanja učestalosti i posljedica psihičkih oboljenja su izraz povećanog interesovanja za ove bolesti. Rezultati ukazuju na jedno rano pravovremeno liječenje.

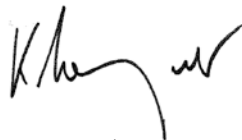
Ona vam pruža prvi pregled o raznovrsnosti ponuda psihijatrijskih pomoći u Berlinu. U prvom dijelu bićete upoznati sa sadržajem, ciljevima i centralnim izrazima u psihijatriji. Biće pokazane veze kao i objašnjenja pojedinačnih komponenti u sistemu pomoći koji služe kao pomoćna orijentacija za pogođene, obitelj, profesionalce i zainteresovane. U drugom dijelu dobijate pregled ustanova i službi za liječenje, njegu, staranje i zbrinjavanje u hitnim slučajevima osoba sa psihičkim oboljenjem ili oboljenjem od ovisnosti. Ovaj dio o stanju zbrinjavanja i pomoći u Berlinskim opštinama pojašnjava istovremeno mogućnost psihijatrijskih pomoći u blizini mjesta stanovanja.

Imam posebnu brigu da se psihijatrijski obavezni sistem zbrinjavanja u Berlinskim opštinama dalje ojača i kvalifikuje. U to spada da se postigne dalje poboljšavanje kvaliteta zbrinjavanja, na primjer kroz komisije za posjetu.

Pored izdanja na Njemačkom jeziku ova uputa za psihijatrijske pomoći izašla je i na pet drugih stranih jezika, koji se u našem gradu najviše govore. Sva izdanja ovih psihijatrijskih uputa su objavljena na internetu na homepedž strani moje administracije i mogu se tamo preuzeti.

Radovala bih se, ukoliko bi ova brošura dala odgovore na vaša pitanja i ukazala na prva mjesta gdje se možete obratiti za psihijatrijske pomoći.

Vaša



Katrin Lompscher  
Senatorka za zdravlje, životnu sredinu i potrošačku zaštitu

## Psihijatrija u Berlinu



Mogućnost psihičkog oboljenja je nešto, što najveći dio stanovništva odbacuje. Realnost međutim tome nasuprot pokazuje sasvim nešto drugo. Jedna državna studija – “Bundesgesundheitsurvey” iz 1998 – pokazuje da otprilike 31% Njemačkog stanovništva između 18 i 64 godine u toku godine boluje najmanje od jedne psihičke bolesti. Više od 40% bolovanja ima veze sa psihičkim oboljenjima. Tako je stopa oboljelih u Berlinu natprosečno visoka i zadnjih godina kontinuirano raste.

U toku zadnjih 10 godina državna vlada u Berlinu je zajedno sa opštinama, javnim udruženjima za brigu, bolnicama kao i neovisnim liječnicima i psiholozima učinila ogromne napore, da bi se sistem za zbrinjavanje psihički oboljelih osoba razvio u jedan snažan produktivni sistem u okviru države.

Jaka mreža specijalista psihijatrije kao i psihoterapeutskih liječnika i psihologa proširila se na sve opštine. U zajedničkom djelovanju sa doktorom opšte prakse ovde može najveći dio oboljelih osoba da dobije adekvatan savjet i liječenje. Ukoliko je nekome zbog težine njegovog oboljenja potrebno kliničko liječenje, onda to nalazi u specijaliziranom stručnom odjeljenju u svojoj opštini. Vremena velikih psihijatrijskih bolnica na kraju grada, u kojima su se ne rijetko psihički oboljeli liječili mjesecima i godinama, su prošla. Uskom kooperacijom sa neovisnim liječnicima i psiholozima, sa terapeutskim grupama u dnevnim boravištima kao i diferenciranom pomoći i podrškom u stanovanju, mogla bi biti drastično smanjena vremena ležanja u klinikama. Kliničko liječenje u Berlinu traje u prosjeku manje od 20 dana. Posebno za ljude koji hronično psihički obole, važi primjena regionalnog psihijatrijskog sistema pomoći. Opštine posebno snose brigu i odgovornost za ovakve krugove ljudi, zajedno sa socijalno-psihijatrijskim

službama, savjetovalištima i kontakt mjestima, sa velikom ponudom zanimanja i raznovrsnih njegovateljskih oblika stanovanja kao i dnevnih boravišta.

Jednu posebnu ponudu za svoje građane napravile su Berlinske opštine zajedno sa "Berlinskom kriznom službom", koja sa svojih devet centara, koji su razmješteni po cijelom Berlinu, posebno naveče i u toku noći svim ljudima u duševnoj nevolji, ali takode i obitelji, komšijama i prijateljima, nudi kompetentan savjet i dolazi naravno po potrebi na lice mjesta ka osobama, kojima je potrebna pomoć.

Jedno psihičko oboljenje nije ništa egzotično od čega ne možemo biti pogođeni. Psihički oboljele osobe susrećemo svakodnevno u našoj životnoj okolini i mogućnost, da i sami nekad zatražimo profesionalnu pomoć, nije baš mala. Berlin zadržava sa svojim psihijatrijskim sistemom zbrinjavanja jedan sistem liječenja i podrške, koji je diferenciran, visokokvalifikovan i prisutan u blizini mjesta stanovanja.

Ukoliko vam je potreban savjet i pomoć kontaktirajte nekoga od ponuđenih, čije se adrese nalaze u ovoj brošuri.

Molim sve čitateljke za razumijevanje, da se u tekstu osobe označavaju isključivo u muškom rodu, iako se ovde u istoj mjeri misli na saradnice, pacijentkinje itd. Koristimo ovu govornu nepotpunost da bi olakšali čitanje.

Kao državni opunomoćenik za psihijatriju potičem vas, da mi dostavljate vaša iskustva. Zatim ja preuzimam brigu da vaši podstreci budu dalje dostavljeni odgovarajućim službama. Tako pomažete nama da još više poboljšamo sistem ponude.



Heinrich Beuscher

Državni opunomoćenik za psihijatriju

### **Uprava senata za zdravstvo, životnu sredinu i potrošačku zaštitu,**

Oranienstraße 106, 10969 Berlin

**Fax** (030) 9028 2058

**E-Mail** [Psychiatrie.Beauftragter@senguv.berlin.de](mailto:Psychiatrie.Beauftragter@senguv.berlin.de)

**Web** [www.berlin.de/lb/psychiatrie/](http://www.berlin.de/lb/psychiatrie/)

## Savjetovanje, liječenje, krizno zbrinjavanje

### Berlinska krizna služba

Berlinska krizna služba nudi pomoć i podršku ljudima u akutnoj duševnoj nevolji i u akutnim psihijatrijski kriznim situacijama. Povodi da bi ljudi kontaktirali kriznu službu mogu biti dosta različiti. Razlozi mogu biti psihička oboljenja ili takođe krize kao npr. depresije, strahovi i panika, razvod i gubitak, problemi sa ovisnošću, porodični i problemi parova, traumatski doživljaji, razmišljanja o samoubojstvu itd. U principu odlučuje osoba koja traži pomoć, za koju tešku životnu situaciju mu je potrebna pomoć. Berlinska krizna služba daje podršku takođe ljudima u životnoj okolini pogođene osobe, kao npr. partneru, obitelji, prijatelju, kolegi ili komšiji. Ovi ljudi trebaju u svojoj brizi često informaciju i savjet ili im je potrebna podrška zbog velikog opterećenja. Naravno da se podrazumijeva da Berlinska krizna služba nudi podršku takođe svim profesionalnim ustanovama za pružanje pomoći, kao i opštem sistemu za hitne slučajeve. Liječnici, terapeuti i saradnici socijalnih ustanova, ali takođe i policija i vatrogasci mogu se obratiti u svako doba Berlinskoj kriznoj službi, posebno u hitnim slučajevima. Berlinska krizna služba stoji na raspolaganju 365 dana u godini i to non-stop. U Berlinu postoji 9 savjetovališta dobro raspoređenih po cijelom gradu sa radnim vremenom od 16.00-24.00 (adrese i brojevi telefona nalaze se u opštinskim stranicama ove brošure ili pod [www.berliner-krisendienst.de](http://www.berliner-krisendienst.de)). Osobe koje traže pomoć dobijaju informacije u ovom vremenu na telefon ili direktno u jednom od savjetovališta. Termini ovde nisu potrebni, a pomoć je besplatna i po želji anonimna. U veoma hitnim i zaoštrenim situacijama odlaze saradnici Berlinske krizne službe direktno na lice mjesta. Liječnici (specijaliste) ove krizne službe su na raspolaganju i mogu biti angažovani svaki čas.

Izvan glavnog radnog vremena Berlinska krizna služba nudi istovjetnu podršku i pomoć u toku noći i dana (0.00-

16.00 sati) kroz svoju vanregionalnu službu pripravnosti. Takvo savjetovalište nalazi se u području Mite na Moabitu (Turmstraße 21). Osobe koje traže pomoć mogu dobiti ovu službu pozivom bilo kojeg broja Berlinske krizne službe (automatsko prespajanje posle 24.00 sata). Jedini izuzetak je dnevno vrijeme u radnim danima (8.00-16.00 sati). U ovom vremenu slijedi isključivo telefonska informacija i dalje posredovanje. Razlog za to leži u popunjenoj strukturi Berlinske krizne službe u prisutnom psihijatrijskom sistemu zbrinjavanja.

### Socijalno-psihijatrijske ustanove

Socijalno-psihijatrijske ustanove postoje kao službene ustanove opštinskih zdravstvenih ureda u svim Berlinskim opštinama, zbog bolje dostupnosti u različitim krajevima grada (pogledaj opštinske stranice). Saradnici socijalnopsihijatrijskih ustanova, liječnici, socijalni radnici, psiholozi i upravljačke snage, nude pomoć i podršku odraslim osobama sa (najčešće hroničnim) psihičkim oboljenjem, oboljenjem od ovisnosti ili duhovnim oštećenjem. Savjetovanje, posredovanje u pomoći i krizna intervencija bivaju ponudeni u svim službenim ustanovama ili prilikom kućnih posjeta, pogođenim osobama lično, obitelji i socijalnoj okolini. Socijalno-psihijatrijske ustanove rade u uskoj vezi sa ostalim učesnicima zbrinjavanja u regionu ali takođe i vanregionalno. One posreduju dalje ka ambulatnoj i šacioniranoj pomoći, odnosno prisutni su u opštinskim upravnim tijelima, gdje takođe učestvuju u posredovanju. U okviru Njegovateljskog prava i Socijalnog zakonodavstva saradnici rade kao savjetnici, posrednici i komisije za povjeru. Saradnici socijalnopsihijatrijske ustanove su dostupni od ponedjeljka do petka od 8.00-16.00 sati. Četvrtkom je ponuđeno ekstra radno vrijeme do 18.00 sati u većini opština. U toku ovog vremena socijalnopsihijatrijska ustanova zadužena je takođe za hitno psihijatrijsko zbrinjavanje

## Savjetovanje, liječenje, krizno zbrinjavanje

u dotičnom regionu. Ovdje je cilj prvenstveno iscrpiti sva sredstva pomoći da ne bi bile potrebne prinudne mjere. Kod samougrožavanja ili ugrožavanja drugih odlučuje liječnik o daljnim koracima na osnovu Zakona o psihički bolesnim.

### Psihijatrijske službe za djecu i omladinu

Psihijatrijske službe za djecu i omladinu su savjetovališta koja su određena u opštinskim uredima odjeljena za zdravlje ili odjeljena za omladinu. Kod problema zajedničkog života sa djecom i omladinom, posebno kod problema u vezi odgoja i smetnji u razvitku, ove službe nude zdravstvenu, psihološku i socijalnopedagošku podršku, provjeru i savjetovanje kao i posredovanje i praćenje pomoći za djecu, omladinu i njihove obitelji, posebno u kriznim situacijama. One uzimaju za ozbiljno svoje zadatke u okviru prava na njegu i prava na smještaj. Psihijatrijske službe za djecu i omladinu saraduju tijesno sa ustanovama za pomoć djeci i omladini i školskim odjelom. Oni učestvuju na sastancima primalaca i davalaca pomoći, savjetujući stručnjake iz oblasti psihosocijalnog zbrinjavanja i pedagoških institucija o pitanjima psihijatrijskog zbrinjavanja djece i omladine.

### Savjetovališta za ovisnike o alkoholu i lijekovima

Ukoliko korišćenje alkohola, lijekova ili drugih supstanci kao nikotin, ilegalne droge, postane problem, onda savjetovališta za ljude ovisne o alkoholu i lijekovima nude mogućnost profesionalne pomoći. Pored pomoći za pogođene osobe, važi podrška takođe za pogođenu okolinu kao članove obitelji, partnere, prijatelje ili radne kolege. Savjetovališta nude savjetovanje o ovisnosti i njegu, u nekim slučajevima takođe liječenje u pojedinačnim i grupnim terapijama. Oni posreduju u liječenju lišavanja i odvikavanja, daju mišljenje o socijalnim i praktičnim životnim pitanjima i informišu o ponudi savjetovališta u drugim ustanovama kao npr. sa-

vjetovališta za dužnike, savjetovališta za odgoj i obiteljsko savjetovališta ili grupe za samopomoć. U svakoj Berlinskoj opštini postoje savjetovališta za ljude ovisne o alkoholu i lijekovima. Ona se vode kao integrirana savjetovališta tako da je savjetovanje za drogu organizatorno ponuđeno u ovim savjetovalištima.

### Ustanove za kontakt i savjetovališta

Ustanove za kontakt i savjetovališta (KBS) su otvorene za sve zainteresovane, koji su pogođeni nekim psihičkim oboljenjem. Usluge ustanova za kontakt i savjetovališta pružaju se od pronalaska kontakta preko uređivanja slobodnog vremena, učešća na grupnim ponudama sve do pojedinačnih razgovora. Posebne ponude i priredbe kao npr. grupna putovanja, izleti, kulturne i sportske ponude, muzičke priredbe ili topli ručak mogu se naći u mnogim ustanovama (KBS). Osim toga tamo se susreću grupe za samopomoć, koje se kod pojedinačnih problema obostrano pomažu bez podrške stručnih lica.

Često se nalaze različite ponude u okviru dnevnih centara, kao ustanove za kontakt i savjetovališta, ustanove za dodatnu zaradu, dnevna boravišta i druge forme njege. Ovo nudi prednost posjetiocu da može fleksibilnije i individualnije da koristi svoje životne mogućnosti. KBS-posjetioci mogu, ukoliko je to neophodno, da dobiju na primjer podršku dnevnih boravišta ili da se oprobaju u ustanovi za dodatnu zaradu. Obratno mogu posjetioci dnevnih boravišta ili službe za dodatnu zaradu koristiti mogućnosti ustanove za kontakt i savjetovališta.

# Savjetovanje, liječenje, krizno zbrinjavanje

## Kliničko zbrinjavanje odraslih

### Štacionarno zbrinjavanje

Kod posebno teških oboljenja, npr. u akutnim hitnim slučajevima, psihički oboljeli i oboljeli od ovisnosti bivaju štacionarno zbrinuti, to jest u stručnim odjeljenjima bolnica za psihijatriju i psihoterapiju. U svim Berlinskim opštinama postoji najmanje jedno takvo stručno odjeljenje u bolnici ili specijalizirana klinika psihijatrije. Put do nje je kratak, bolnica poznata i psihičko oboljenje će biti pod istim uslovima liječeno kao i tjelesno oboljenje. Odgovarajuću bolnicu za vas naći ćete u opštinskim stranicama brošure.

### Dnevne klinike

Dnevne klinike nude dnevnu mogućnost djelimično štacioniranog liječenja za one pacijente, kod kojih je štacionirani boravak završen, odnosno nije više neophodan i ambulantna pomoć još uvijek nedovoljna. Naveče, noću i za vikend žive pacijenti u uobičajenoj okolini. To olakšava sa jedne strane veliki korak do izlaska iz bolnice, sa druge strane čini štacionirani boravak čak šta više nepotrebnim.

### Institutske ambulante

Institutska ambulanta je priključena jednom stručnom odjeljenju za psihijatriju i psihoterapiju i preuzima ambulatnu predbrigu ili naknadnu brigu bolničkog liječenja. Ovo je posebno važno za teško bolesne i one sa opasnošću ponavljanja, koji radi liječenja ne idu redovno nekom samostalnom liječniku. Time bi liječenje moglo biti bez problema ambulantno nastavljeno.

## Kliničko zbrinjavanje djece i omladine

U Berlinu postoji šest regiona zbrinjavanja za regionalizirano obavezno zbrinjavanje u oblasti psihijatrije i psihoterapije za djecu i omladinu. Oni su izgrađeni uvijek od dvije susjedne

opštine. Psihijatrijsko bolničko zbrinjavanje djece i omladine biće osigurano na šest mjesta. Dnevne klinike i institutske ambulante biće isto tako ponuđene u svakom regionu.

Štacionarno zbrinjavanje služi uglavnom dijagnostici i liječenju očiglednih psihijatrijskih oboljenja djece i omladine. Ovaj oblik liječenja trebao bi uslijediti nakon što se iscrpe svi ostali načini liječenja. Dnevno kliničko liječenje ima za djecu i omladinu prednost, da ne bivaju isključeni iz obiteljske i socijalne okoline. Odgovarajući odjel bolnice za psihijatriju i psihoterapiju djece i omladine u vašoj opštini naći ćete u opštinskim stranicama.

## Smještanje izvršenja kazne u bolnici

Poseban oblik kliničke psihijatrije je smještanje izvršenje kazne u bolnici (KMV). Ovo sudsko smještanje ne pripada regionaliziranom psihijatrijskom sistemu zbrinjavanja i sa svoje dvije postaje na Rajnikendorfu (Karl-Bonhoeffer-Nervenklinik) i na Pankovu (Klinikum Buch) je bolničko preduzeće države Berlin. Ukoliko ljudi počine znatna nedjela i zbog svog psihičkog oboljenja ili zbog zloiskorišćavanja ovisnih sredstava nisu krivi, odnosno ograničeno sposobni za krivicu, tada sud određuje smještanje u psihijatrijsku bolnicu – u Berlinu smješta u bolnicu za izvršenje kazne. Ovo smještanje služi kako poboljšanju i sigurnosti pacijenta, tako i skrivanju zločinca, sprečavanju opasnosti i samim tim opštoj sigurnosti. Ostale informacije o bolnici za izvršenje kazne naći ćete pod [www.berlin.de/kmv/](http://www.berlin.de/kmv/).

Adresa glasi: Krankenhaus des Maßregelvollzugs, Olbendorfer Weg 70, 13403 Berlin, Telefon: (030) 90198 – 50 (centrala)

## Samostalni liječnici i terapeuti

Liječenje jednog psihičkog oboljenja je ponuda zakonskog zdravstvenog osiguranja i pružaju ga samostalni liječnici specijaliste za neurologiju, kao i za psihijatriju i psihote-

## Savjetovanje, liječenje, krizno zbrinjavanje

rapiju i za psihosomatsku medicinu i psihoterapiju kao i samostalni psihološki psihoterapeuti. Psihoterapija je uvijek ponuda Zakonskog bolesničkog osiguranja i spada u ugovorom određeno liječničko zbrinjavanje, ukoliko služi ozdravljenju ili poboljšanju neke duševne bolesti, odnosno medicinskoj rehabilitaciji. U kooperaciji sa Berlinskom liječničkom komorom formirana je telefonska servisna služba za pacijente od strane Udruženja liječničkih blagajni, sa brojem telefona (030) 31003 - 222. Tako postoji mogućnost da saznate broj telefona odnosno adresu liječnika i terapeuta u vašoj blizini, radnim danom od 10.00-13.00 sati. Informacije o samostalnim liječnicima (kako za odrasle, tako za djecu i omladinu) dostupne su pod [www.kvberlin.de](http://www.kvberlin.de), [www.aerztekammer-berlin.de](http://www.aerztekammer-berlin.de) i [www.psychotherapeutenkammer-berlin.de](http://www.psychotherapeutenkammer-berlin.de).

### Samostalni liječnici i terapeuti za djecu i omladinu

Raznorvrсни oblici nastanka i razvoja psihičkih smetnji i oboljenja u uzrastu djece i omladine nalažu objašnjenje tjelesnih, razvojno-psiholoških i socijalnih odnosa nastanka i formiranja. Intenzivni zajednički rad liječnika specijaliste (kao npr. specijaliste za psihijatriju za djecu i omladinu) i terapeuta (psihološki psihoterapeuti, psihoterapeuti za djecu i omladinu) sa ustanovom za pomoć djeci i omladini i školskim odjelom, je često nezostavan, da bi se pružila najbolja mogućnost liječenja pogođenim osobama i njihovim obiteljima. Samostalni liječnici specijaliste za psihijatriju i psihoterapiju djece i omladine, ne mogu se uvijek naći u blizini mjesta stanovanja. Informacije za ovo daće vam Udruženje liječničkih blagajni na telefon (030) 31003 - 222 ili na internetu pod [www.kvberlin.de](http://www.kvberlin.de), [www.aerztekammer-berlin.de](http://www.aerztekammer-berlin.de) i [www.psychotherapeutenkammer-berlin.de](http://www.psychotherapeutenkammer-berlin.de).

### Osobe sa migracionom pozadinom

Osobe sa migracionom pozadinom su takođe pogođene sa psihičkim oštećenjima i oboljenjima kao i Njemačko stanovništvo. Oni zauzimaju 14% Berlinskog stanovništva. Zbog toga su ponude psihijatrijskih sistema zbrinjavanja iste za sve stanovnike Berlina. U praksi međutim pokazala se neophodnost, da se obrati pažnja na dio kulturalno i religiozno uslovljenih posebnih zahtjeva u liječenju i njezi osoba sa migracionom pozadinom.

Jedna ponuda koja se specijalno bavi ovom tematikom, napravljena je sa ZIPP - Centrom za interkulturalnu psihijatriju, psihoterapiju i superviziju na Charité Berlin, Campus Mitte. Pored istraživanja, daljeg usavršavanja i interkulturalne supervizije tamo je nastala i jedna etnopsihijatrijska ambulanta sa interkulturalnim pristupima liječenju.

Jedan važan aspekt za dalje razvijanje psihijatrijskih sistema zbrinjavanja uopšte, biće pojačana povezanost interkulturalnih kompetenci u različitim ponudama. Paralelno sa tim postoji potreba intenzivnih napora da ponude ne bi propadale zbog jezičkih barijera. Jedan korak u ovom pravcu je i ova brošura, koja je pored izdanja na Njemačkom dostupna i na Engleskom, Poljskom, Ruskom, Srpskom/Bosanskom/Hrvatskom i Turskom jeziku.

# Stanovanje i uređenje svakodnevnice

## Opštinska upravna tijela

Za psihički bolesne osobe koji potražuju primanja pomoći za uključivanje u društvo na osnovu SGB XII, slijedi davanje ovih primanja u sudejstvu opštinskih upravnih tijela. U ovim opštinskim upravnim tijelima biće utvrđena trenutna potreba za pomoć pogođene osobe i biće predloženo tome adekvatno sredstvo. To može biti na primjer njegovateljstvo u terapeutskoj zajednici stanovanja, pojedinačno u osobnom stanu, dnevno njegovateljstvo, ali takođe i intenzivno njegovateljstvo u jednom prolaznom domu za stanovanje. Tu je moguća jedna široka paleta vrlo intenzivnih pomoći. U ovom upravnom tijelu su pravila podjeljena: pružalac usluga, nosilac troškova (upravni menadžment), šacionarna bolnička oblast, socijalnopsihijatrijske službe, psihijatrijska koordinacija, ostale ustanove psihijatrijskih područja zbrinjavanja kao i sami potražioc pomoći, ukoliko to oni žele.

## Njegovateljski oblici stanovanja

Njegovateljsko stanovanje nudi psihički bolesnim i ovisnicima pomoć u obavljanju svakodnevnih zahtjeva, kod uređivanja dana, pronalaženja kontakata i podršku kod traženja zanimanja, posla ili školovanja. Kako pravac cilja i postupak, tako i obim konkretnih ponuda, zavisni su od individualnih potreba njegovane osobe. Pored njegovateljstva u svom stanu, u zajednici stanovanja ili udruženju njegovateljskog stanovanja (ambulantno njegovateljsko stanovanje), postoji takođe i njegovateljstvo u domovima i prolaznim domovima (štacionarni oblici stanovanja). Opštinska upravna tijela posreduju u razmještanju klijenata u njegovateljske oblike stanovanja. Pored ovih, u svakom od 12 Berlinskih opština u okviru regionaliziranog obaveznog zbrinjavanja zadržavajućih njegovateljskih oblika stanovanja, u državi Berlin postoje pojedinačne vanregionalno uređene ponude. Na primjer njegovateljske ponude stanovanja za muškarce homoseksualce, za mlade odrasle psihički bolesne osobe

sa opasnošću od samoubojstva, za psihički bolesne koji su ovisni od droga, žene ovisnike, kao i psihički bolesne žene izložene maltretiranju. Bliže informacije dobijate kod Koordinatora psihijatrije ili upravnog tijela vaše opštine.

## Dnevna boravišta

U dnevnim boravištima liječe se preko dana psihički bolesnici i ovisnici van svojih stanova. Ovdje se nudi kao kod njegovateljskog stanovanja, pomoć u uređivanju dana, pronalaženja kontakata, pospješivanje nekog zanimanja, posla i školovanja. Pored toga mogu se koristiti koordinirani grupni aktiviteti kao i ponude nekog zanimanja.

## Posao, zanimanje i školsko obrazovanje

Posao ima centralni značaj za život svakog čovjeka. Ovo posebno važi za ljude sa teškim psihičkim oboljenjem. Čak i kad neko bude penzionisan zbog psihičkog oboljenja ostaje i dalje pitanje nekog zanimanja, jer samo mali broj njih može, želi i treba "cio dan da bude liječen i njegovan". Pod poslom se ovdje ne smatra regularna berza rada, već raznolikost mogućnosti nekog zanimanja. To su na primjer volonterski poslovi, boravišta sa zanimanjima, radna terapija i terapija sa zanimanjem, dodatna zarada sa zanimanjem po satu, zanimanje u radionici za hendikepirane, učešće na mjerama osposobljavanja biroa za zapošljavanje, škola i školsko usavršavanje, radni odnos u nekoj firmi za integraciju itd. Specijalno za krug psihički oboljelih osoba postoji vodič za branše "Berlinska socijalna preduzeća", u kome su objašnjene mogućnosti rehabilitacionih, integracionih i firmi za dodatnu zaradu. Mogućnost da se informišete na internetu je pod [www.soziale-unternehmen-berlin.de](http://www.soziale-unternehmen-berlin.de).

Pored toga postoji mogućnost stručnog obrazovanja, koji se prilagođava potrebama psihički ograničenih mladih osoba. Ovo školovanje se nalazi u Fabrikama za obrazovanje (u Berlinu u BBW-RKI: [www.drk-berlin.de/rkinstitut/index.htm](http://www.drk-berlin.de/rkinstitut/index.htm)). Odgovore na pitanja o podršci i prijavi daje odgovarajući biro rada.

### Ustanova za dodatnu zaradu

Posao i zanimanje imaju poseban značaj upravo za dugogodišnje bolesnike. To važi za učešće u društvenom životu, vremenske i dnevne strukture, samopouzdanje i najzad za socijalno priznanje i urazumljivanje posle najčešće dugih godina isključivanja iz svijeta rada. Mogućnost zapošljavanja u regionalnom psihijatriskom zbrinjavanju nudi ustanova za dodatnu zaradu, koja je u Berlinu djelimično javno finansirana.

Ustanove za dodatnu zaradu nude posebno hroničnim psihičkim bolesnicima mogućnost manjeg zanimanja i rada. Ovdje se mogu korisnici isprobati na različitim poljima zanimanja sa fleksibilnim radnim vremenima. Službe za dodatnu zaradu u svojim ponudama imaju u vidu radne mogućnosti hroničnih psihičkih bolesnika i za njih su specijalno predviđeni. Za utrošeni rad biće isplaćena mala zarada.

### Radionice za hendikepirane osobe

Usluge radionica za hendikepirane osobe (WfbM) pružaju se osobama sa invaliditetom, koji ne mogu, još uvijek ne mogu ili još uvijek opet ne mogu biti zapošljeni na opštoj berzi rada, ali posjeduju određene radne sposobnosti i samim tim ispunjavaju osnovne uslove za zapošljavanje. Zbog toga su ove radionice dužne da zaposle hendikepirane, bez obzira na način i težinu hendikepa.

Posle početnog procesa, gdje se utvrđuje da li je WfbM odgovarajuća ustanova za nekoga, nastavlja se u principu sa dvogodišnjom potporom za poboljšanje učešća u radnom životu na polju osposobljavanja za neko zanimanje. Za osobe sa invaliditetom koji po završetku ovoga ne mogu biti uljučeni u opštu berzu rada ili na dalju obrazovnu pre-kvalifikaciju i usavršavanje, radionice nude široku ponudu radnih mjesta na polju rada, da bi što bolje udovoljile različitim radnim sposobnostima, mogućnostima daljeg razvitka, kao i pogodnostima i sklonostima.

U državi Berlinu trenutno je od strane 17 finansijskih predstavnika radionica ponuđeno preko 7100 radnih mjesta, koja su raspoređena po cijelom gradu. Pored pet nosioca troškova radionica, koji su se specijalizirali za potporu osoba sa duševnim oštećenjima, bivaju osobe sa duševnim oštećenjima takođe primljene i kod drugih finansijskih predstavnika radionica.

## Posao, zanimanje i školsko obrazovanje

Informacije o radnoj integraciji u radionicama za hendikepirane osobe pružaju nosioci troškova za rehabilitaciju, posebno nosioci socijalne pomoći (opštinski uredi), Savezna agencija za rad (radne agencije) i nosioci penzionog osiguranja. Informacije mogu u svakom slučaju biti dobijene kod svih finansijskih predstavnika radionica. Odgovarajući linkovi dostupni su na web stranici Državne radne zajednice radionica za osobe sa invaliditetom u Berlinu e.V. [www.wfbm-berlin.de](http://www.wfbm-berlin.de). Detaljan pregled nudi internet stranica uprave senata za integraciju, rad i socijalno pod [www.berlin.de/sen/soziales/behinderung/erwerbsleben/index.html](http://www.berlin.de/sen/soziales/behinderung/erwerbsleben/index.html).

### Integracijski projekti

Integracijski projekti nude radna mjesta hendikepiranim osobama, čije je uključivanje u berzu rada posebno otežano zbog načina i teškoće njihovog hendikepa. Ovde posebno spadaju osobe sa duševnim i psihičkim hendikepom ili sa teškim tjelesnim, umnim ili višestrukim hendikepom. Oni koji završavaju sa radionicama za hendikepirane osobe i specijalnim školama, spadaju isto tako u ciljnu grupu integracijskih projekata.

Za razliku od ostalih preduzeća na opštoj berzi rada, integracioni projekti nude svojim teško hendikepiranim saradnicima prateću radnu njegu, kroz svoje socijalno-pedagoški školovano osoblje. Ostvarenje profita ovde ne određuje poslovanje preduzeća. Osnovni cilj preduzeća je zapošljavanje teško hendikepiranih i potpora njihovom sudjelovanju na polju rada i u društvu.

U državi Berlin egzistira 15 integracionih projekata sa ukupno 535 saradnika, od kojih 250 osoba sa hendikepom radi u firmama za pružanje usluga, kao sređivanje bašti i zemljišta, čišćenje zgrada, moleraj, gastronomija, pekare i servisi za parti.

Adrese integracijskih projekata možete naći pod [www.soziale-unternehmen.de](http://www.soziale-unternehmen.de). Bliže informacije dobićete na telefon (030) 9012 - 7162 u Berlinskom integracijskom uredu.

## Zastupanje interesa i mjesta gdje se možete požaliti

### Udruženja pogođenih osoba

Jedna komponenta zaštite interesa psihički bolesnih osoba su udruženja pogođenih osoba. Bliže informacije dobićete npr. kod Saveznog udruženja iskusnih u psihijatriji (BPE) pod [www.bpe-online.de](http://www.bpe-online.de) ili na telefon (0234) 6870 5552 (dostupno srijedom i petkom od 9.00-14.00 sati).

U decembru 2003 osnovana ja Državna radna zajednica Berlina, koja nije upisana kao udruženje u BPE-u. Cilj udruženja je osnivanje grupa za samopomoć, razmjena informacija i iskustava, javni rad i zastupanje Berlinskog udruženja iskusnih u psihijatriji na svim nivoima kroz slanje delegata.

Kontakt: Landesarbeitsgemeinschaft Psychiatrie-Erfahrener (LAG) Berlin, c/o Für alle Fälle e.V., Augustastraße 71, D-10117 Berlin, E-Mail: [boppev@web.de](mailto:boppev@web.de), Internet: [www.bpe-online.de/bopp.htm](http://www.bpe-online.de/bopp.htm)

### Obiteljska podrška

Ukoliko je je neki član familije psihički bolestan, onda to predstavlja veliki izazov. Informacije, savjet i podršku naći ćete na primjer kod "Obitelj psihički bolesnih Savezno udruženje Berlin e.V." pod [www.apk-berlin.de](http://www.apk-berlin.de) ili telefonski (030) 8639 5701/03 u vremenu od ponedjeljka do četvrtka 10.00-13.00 i 14.00-18.00 sati.

### Samopomoć

Samopomoć je jedan sastavni dio razmjene obostranih informacija i podrške pogođenim osobama u Berlinskom zdravstvu i socijalnom. Puno grupa za samopomoć sastaju se npr. u ustanovama za kontakte i savjetovalištima za psihički bolesne osobe, savjetovalištima za ovisnost ili centrima djelova grada, prisutnim u svakoj opštini.

Ukoliko tražite odgovarajuću grupu za pomoć prema vašoj bolesti ili takođe imate namjeru da jednu takvu osnujete, možete se javiti ovoj instituciji. Adrese ustanova za kontakt i savjetovališta za psihički bolesne osobe naći ćete u opštinskim stranicama. Koji centar u kom dijelu grada se nalazi u vašoj blizini, saznaćete na internetu pod [www.stadtteilzentren.de](http://www.stadtteilzentren.de).

### Ustanove za žalbu

Usluge ovih ustanova dostupne su građankama i građanima sa psihičkim smetnjama i oštećenjima, kao i njihovoj obitelji, koji su isto tako pogođeni. Ove ustanove prihvataju podstreke i pritužbe, ukoliko su one u vezi sa liječničkim ili drugim vidom liječenja/terapije, ili sa psihosocijalnim njegovateljstvom u vankliničkoj oblasti. One savjetuju (ne pružaju pravno savjetovanje!) i podržavaju osobu koja se žali u očuvanju svojih prava.

Ustanova za žalbu radi kao neovisna instanca zajedno sa ustanovama psihijatrijskog i psiho-socijalnog zbrinjavanja i teži se da se u interesu svih učesnika pronađe sporazumno rješenje. Do sada ne postoji dovoljno neovisnih ustanova za žalbu u Berlinu. Postojeće ponude naći ćete u opštinskim stranicama.

## Planiranje, kooperacija, povezivanje

### Savjetovalište za psihijatriju

Savezno savjetovalište za psihijatriju  
Senator/ka/Senator za zdravstvo upravlja postojećim Državnim Savjetništvom za psihijatriju sastavljenim od tima stručnjaka, koji nju/njeje savjetuje u vezi svih pitanja o adekvatnom zbrinjavanju psihički bolesnih osoba. Zakonsku osnovu za žalbu i uključivanje Savjetništva za psihijatriju grada Berlina, pruža Berlinski zakon za psihički bolesne osobe.

### Opštinska savjetovališta za psihijatriju

Shodno Saveznom savjetovalištu za psihijatriju biva zadužen jedan od stručnjaka za Savjetnika za psihijatriju, koji u ovom opštinskom savjetovalištu savjetuje u vezi svih pitanja o adekvatnom zbrinjavanju psihički bolesnih osoba. Zakonsku osnovu za žalbu i uključivanje savjetništva za psihijatriju pruža Berlinski zakon o javnoj zdravstvenoj službi.

### Psihijatrijska koordinacija

Sa povećanom odgovornošću opština za pružanje pomoći psihički bolesnim osobama, porasla je takođe potreba za koordinaciju i upravljanje opštinskim sistemima za pomoć. Psihijatrijskim koordinatorima, koji su se etablirali u svim Berlinskim opštinama, pripada ovde centralna uloga. Njihovo polje rada je u planiranju, upravljanju i koordinaciji opštinskih psihijatrijskih ponuda zbrinjavanja u uskoj kooperaciji sa nosiocima usluga zbrinjavanja. Oni su istovremeno sagovornici za pogođene osobe, obitelji i saradnike ustanova i institucija, za pitanja psihijatrijskog liječenja, njege i starateljstva. Kvalitativni dalji razvitak i prilagođavanje sistema psihijatrijskog zbrinjavanja novim oblicima liječenja i njege u uslovima zakonskih okvira, kontinuirani su zadaci psihijatrijskih koordinatora.

### Koordinacija za ovisnost i drogu

Pored psihijatrijske koordinacije u svim Berlinskim opštinama prisutni su Koordinatori za pomoć ovisnicima odnosno Povjerenici za ovisnost. Njihovi zadaci i funkcije po opštinama razlikuju se u shvatanju problematike. U bitnoj mjeri Koordinatori za pomoć ovisnicima bave se pitanjima povećanja potrebe, razvitka i koordinacije ponuda u sistemu za pomoć ovisnicima, odnosno stručnom savjetovanju i informacijama od strane stručnjaka, kao i u pojedinačnim slučajevima pogođenih građana. Oni su na raspolaganju svim službama i institucijama koje se bave problematikom ovisnosti i droga. Na opštinskim stranicama imenovani su odgovarajući sagovornici.

### Psihosocijalna radna zajednica

U psihosocijalnoj radnoj zajednici (PSAG) susreću se stručnjaci psihijatrije iz raznih institucija, službi, udruženja, ali takođe i pogođene osobe i obitelj psihički bolesnih osoba jedne opštine, da bi razmjenili mišljenje po pitanju opštinskog zbrinjavanja. Ova zajednica PSAG utiče na zajednički rad svih učesnika zbrinjavanja psihički bolesnih osoba i njeno mišljenje je značajno za razumjevanje izdavanja naloga za opštinsko psihijatrijsko zbrinjavanje.

### Udruženja

U reakciji za povećanje uslova kvaliteta zbrinjavanja, u zadnjih nekoliko godina osnovala su se psihijatrijska udruženja u pojedinim opštinama. U udruženjima se ujedinjuju pružaoci usluga sa institucijama jedne regije/opštine, da bi poboljšali zbrinjavanje psihičkih bolesnika i ovisnika, tako što postojeće ponude bivaju efikasnije zamjenjene i primjenjene. Povezanost mreže usluga pomoći omogućava npr. bolje prebacivanje bolesnika iz bolnice u ambulatno liječenje (doktor opšte prakse). Kontinuitet liječenja, njege i zbrinjavanja najčešće može

## Planiranje, kooperacija, povezivanje

biti bolje osiguran u jednom udruženju. Tako može biti umanjena mogućnost ponovnog boravka u klinici ili prijevremenog otpuštanja kući pogođenih osoba. U udruženjima se mogu češće uočiti i otkloniti mane i nedostaci. Zajedničke ponude daljeg školovanja i usavršavanja mogu osigurati kvalitet rada udruženja.

U Berlinu postoje sljedeći oblici udruženja:

- Opštinsko psihijatrijsko udruženje
- Gerijatrijska i gerontopsihijatrijska udruženja
- Udruženja za ovisnost i drogu

U opštinskom psihijatrijskom udruženju su se pod odgovornim opštinskim rukovodstvom sastali predstavnici ustanova i službi psihijatrijskog zbrinjavanja, nosioci usluga,

pogođeni i obitelj, sa ciljem primjerne izgradnje i daljeg razvika opštinske psihijatrijske mreže za pomoć, orijentiranu na pojedinačnom slučaju. Ova forma udruživanja trenutno se razvija i isprobava u opštini Rajnikendorf. Gerijatrijsko-gerontopsihijatrijsko udruženje je zajednički spoj ustanova za pomoć starim osobama i psihijatrije jednog regiona zbrinjavanja, da bi se omogućilo prema individualnim potrebama odgovarajuće zbrinjavanje tjelesno i psihički oboljelih, koji su ostarjeli. Ova udruženja su etabliрана u svim opštinama. U udruženju ovisnika kooperiraju međusobno nosioci i institucije jedne opštine, koji rade na polju prevencije ovisnosti i pomoći ovisnicima. Cilj je osiguranje odnosno poboljšanje kvaliteta života ovisnika i onih koji su u opasnosti da to budu. Udruženja ovisnika ne postoje u svim opštinama.

## Dotirne tačke sa ostalim sistemima za zbrinjavanje

### Beskućnici

Prva polazna stanica za beskućnike i one kojima to prijeto da budu, mogla bi biti Berlinska ustanova za pomoć beskućnicima. U opštinama možete saznati koja vas ustanova može najbolje podržati u vašim potrebama, kao i koje druge vrste pomoći bi bile najbolje po vas. U svakoj opštini postoji jedan ured "Socijalna pomoć za stan", koji vam nudi pomoć. Ukoliko osim beskućništva, na osnovu nekog psihičkog oboljenja ili ovisnosti postoji dalja potreba za pomoć, onda vam stoje na raspolaganju kao sagovornici opštinske socijalno-psihijatrijske službe.

### Sistem za pomoć od ovisnosti i droga

Pružanje pomoći ovisnicima i ovisnicima od droga obuhvata široki spektar ponuda. Male kontaktne ponude

predstavljaju pomoć za preživljavanje bez preduslova i služe tome, da motiviraju ovisnike i ovisnike od droga da pored direktnog zbrinjavanja naprave prvi korak iz ovisnosti. Ovdje spada rad na traženju po ulicama. Savjetovaništa informiraju, savjetuju, prate ovisnike i pomažu pri posredovanju drugih ponuda. Ambulante i šacionirane terapijske ustanove nude dugoročne terapije odvikavanja. Ponude za substituirane i naknadnu brigu upotpunjava ovaj spektar pomoći. Najvažniji cilj je: "Svaka/Svaki pogođeni, koja/koji zbog svoje ovisnosti želi nešto preduzeti, treba da dobije nepohodnu pomoć".<sup>1</sup> Ostale informacije naći ćete na internetu pod [www.berlin.de/lb/drogen-sucht](http://www.berlin.de/lb/drogen-sucht), ili kod Opštinskih Koordinatora za ovisnost i drogu na opštinskim stranicama.

<sup>1</sup> Vgl: Sucht; Drogen, Rat & Hilfe, Broschüre der Senatsverwaltung für Gesundheit, Soziales und Verbraucherschutz und der Landesstelle Berlin gegen die Suchtgefahren, Berlin 2002.

## Dodirne tačke sa ostalim sistemima za zbrinjavanje

### Starije osobe kojima je potrebna njega

Takođe starijim osobama su u principu na raspolaganju sve komponente psihijatrijskog sistema zbrinjavanja jedne opštine. Kod osoba za potrebom za njegu koji imaju pravo na usluge na osnovu Zakona o njegovateljskom osiguranju mora se pojedinačno provjeriti, koji sistem zbrinjavanja najbolje odgovara individualnoj potrebi. Pružaoci usluga sistema za pomoć starijima mogu ponuditi ambulante (službe za njegu, njegovateljsko stanovanje), djelimično-ambulante (dnevna njega, kratka njega) ili štacionarne (domovi) usluge.

Osim toga, od uvođenja dopunskog zakona o pružanju njege iz 2002 za osobe sa potrebom za njegu sa znatno ograničenom dnevnom kompetencijom – to su oboljeli od demencije, psihički oboljeli i duševno ograničene osobe – biće uvedene dodatne savjetovanišne i njegovateljske usluge, posebno kroz ambulante usluge njege ili manje njegovateljske ponude.

Dalje informacije o ovome možete dobiti na internetu pod [www.berlin.de/pflege](http://www.berlin.de/pflege) ili kod blagajni za njegu. Ovaj široki spektar ponuda savjetovanja i zbrinjavanja pomoći za starije i psihijatrije, stoji na raspolaganju pogođenim osobama i njihovoj obitelji u kriznim situacijama. Da bi se odredilo optimalno pružanje ovih pomoći za svakog pojedinačno, etablirana su gerijatrijsko-gerontopsihijatrijska udruženja u svakoj opštini, koja daju podršku i stoje na raspolaganju osobama sa potrebom za njegu, koji imaju psihička oštećenja, kao i njihovoj obitelji. Poseban cilj ovog zajedničkog

rada je izbjegavanje ponovnog boravka u klinici ili prije-vremenog otpuštanja kući pogođene osobe. Informacije o ponudama za gerontopsihijatrijski bolesne osobe dobijate kod opštinskih koordinatora psihijatrije i kod određenog socijalnog odjela za planiranje pomoći starijima, jednog u svakoj opštini. U upravi Senata za integraciju, posao i socijalno dobijate na odjelu "Socijalno" informacije o sistemu zbrinjavanja za krug starijih osoba sa potrebom za njegu. Centralni pozivni broj glasi: 030 - 9028 – 0. Dalje informacije možete naći na internetu pod: [www.berlin.de/sen/ias/](http://www.berlin.de/sen/ias/).

### Agencije za borbu protiv nasilja

Jedan od najvećih rizika po zdravlje žene predstavlja jedno doživljeno nasilje. Studije pokazuju da jedno iskustvo nasilja može imati gravirajuće posljedice po psihičko zdravlje žene. Zavisno od hitnosti potrebe za podršku, pogođenim ženama stoje na raspolaganju različite agencije za borbu protiv nasilja (posebno takođe ustanove za stanovanje) odnosno psihijatrijske ponude za pomoć. Adrese odnosno telefonski brojevi i dalje informacije o agencijama za borbu protiv nasilja mogu se naći na hompedžu Uprave senata za posao, žene i tehnologiju, [www.berlin.de/sen/frauen/gewalt/](http://www.berlin.de/sen/frauen/gewalt/). Pod rubrikom brojevi u hitnim slučajevima naći ćete u ovoj uputi isto tako polazna mjesta gdje se možete javiti.

## Sagovornici i adrese

### Sagovornici i adrese

Pogledaj opštinske stranice

## Brojevi u hitnim slučajevima

Ostali brojevi/službe u krizi i hitnim slučajevima

### Krizni i hitni brojevi za djecu i omladinu

Služba za djecu u nevolji

Gitschiner Str. 49, 10969 Berlin (Kreuzberg)

**Fon** (030) 61 00 61, non-stop

**Web** [www.kindernotdienst.de](http://www.kindernotdienst.de)

Za djecu u opasnosti i krizi

Telefonski i osobno, po želji anonimno savjetovanje, krizna intervencija na licu mjesta u obitelji, brza i nebirokratska pomoć, uzimanje djece pod zaštitu za svu djecu ispod 14 godina, kratkotrajno prihvatanje djece u grupama za stanovanje, savjetovanje i prihvatanje kod kućnog nasilja.

### Služba za pomoć mladima u nevolji

Mindener StraÙe 14, 10589 Berlin

**Fon** (030) 61 00 62 ili 34 99 93 33 (non-stop 24 sata)

ili besplatan jedinstveni savezni broj: 0130 – 865 252

Služba za pomoć mladima u nevolji radi non-stop i pruža „Prvu pomoć“ u kriznim situacijama. Osim toga nudi kratkotrajnu mogućnost smještaja za omladinu i posreduje u daljoj pomoći.

### Služba za pomoć djevojkama u nevolji

Mindener Str. 14, 10589 Berlin

**Fon** (030) 61 00 63 ili 34 99 93 33 (non-stop 24 sata)

**Web** [www.maedchennotdienst.de](http://www.maedchennotdienst.de)

Za djevojke između 12 i 24 godine, savjetovanje i pomoć kod iskustva nasilja ili seksualnog zlostavljanja, neželjene trudnoće, „ne znati šta dalje“, doživljene diskriminacije, nemogućnosti prenoćišta, itd.;

### Kontakt za stan u kriznim situacijama

Obentrautstr. 53, 10963 Berlin

**Fon** (030) 21 00 39 90 non-stop 24 sata

Krizni smještaj za djevojke između 12 i 21 godine u i kriznim situacijama za djevojke svih kulturnih porijekala

## Brojevi u hitnim slučajevima

### Centar za zaštitu djece

Savjetovališta: Juliusstr. 41, 12051 Berlin (Neukölln) i Freienwalder Str. 20, 13055 Berlin (Hohenschönhausen)

**Fon** 0800 - 111 0 444, dnevno od 9.00–20.00 sati

**Web** [www.kinderschutz-zentrum-berlin.de](http://www.kinderschutz-zentrum-berlin.de)

Za djecu, omladinu, roditelje u krizi zajedničkog suživota, takođe anonimno.

### Krizna služba „Neuhland“

Nikolsburger Platz, 10717 Berlin (Wilmersdorf)

**Fon** (030) 873 01 11, Pon – Pet 9.00 – 18.00 sati (telefonska sekretarica uključena non-stop)

**Web** [www.neuhland.de](http://www.neuhland.de)

Za djecu, omladinu, mlađe odrasle osobe („pomisao na samoubistvo“) i rodbinu; po želji anonimno savjetovanje, internet savjetovanje ili na četvu; mogućnost kriznog smještaja u Wilmersdorfu

### Krizni brojevi i brojevi za hitnu pomoć za odrasle

#### Telefonska duhovna briga

**Fon** 0800 - 111 0 111, non-stop 24 sata – besplatno

**Web** [www.telefonseelsorge.de](http://www.telefonseelsorge.de)

Ponuda savjetovanja i duhovne brige Evangelističke i Katoličke crkve za ljude u životnoj krizi, anonimno i povjerljivo.

#### Crkvena telefonska duhovna briga

**Fon** 0800 - 111 0 222, non-stop 24 sata – besplatno

**Web** [www.berliner-telefonseelsorge.de](http://www.berliner-telefonseelsorge.de)

Ponuda savjetovanja i razgovora za ljude u kriznoj životnoj situaciji.

#### BIG-Hotline

**Fon** (030) 611 03 00, svakim danom 9.00 – 24.00 sati

**Web** [www.big-hotline.de](http://www.big-hotline.de)

Polazno mjesto na temu kućno nasilje za pogođene osobe, obitelj, osobe koji su sa ovom temom konfrontirani (npr. policija, bolnice, liječnici/ce, nastavnici/ce). Po želji višejezično i anonimno savjetovanje.

## Brojevi u hitnim slučajevima

### LARA – krizni i savjetovanišni centar za silovane i seksualno uznemiravane žene

**Fon** (030) 216 88 88, Pon–Pet 9.00 – 18.00 sati

**Web** [www.lara-berlin.de](http://www.lara-berlin.de)

De Savjetovanje i podrška silovanim ženama na osnovu seksualnog napada i prepada i seksualnog opterećivanja, zavisno od toga prije koliko se taj događaj nasilja desio. Takođe savjetovanje preko imejla i po želji anonimno.

### Telefon za žene u krizi

**Fon** (030) 615 42 43

**Web** [www.frauenkrisentelefon.de](http://www.frauenkrisentelefon.de)

Za žene u teškoj situaciji, u akutnoj krizi. Informacije (takođe na Afganistanskom, Persijskom i Poljskom) o savjetovanišnim ustanovama, projektima za žene, terapijskim ustanovama i grupama za samopomoć, kao i ponude na maternjem jeziku drugih projekata i ustanova. Takođe informacije i savjetovanje preko imejla ili na četuu.

### Noćni kafić za žene

Friesenstr. 6, 10965 Berlin (Kreuzberg)

**Fon** (030) 61 62 09 70

**Web** [www.wildwasser-berlin.de](http://www.wildwasser-berlin.de)

Noćno mjesto za žene u krizi u Wildwasser Frauenladen

Svake noći subota na nedelju i u prazničnim noćima od 18.00 do 8.00 sati

### Krizni telefon „Pomoć u nevolji

Körtr. 9, 10967 Berlin (Kreuzberg)

**Fon** (030) 69 59 89 89, Pon–Pet 10 - 12 sati (tel. sekretarica non-stop)

**Fax** (030) 694 69 94

**Web** [www.dw-stadtmitte.de](http://www.dw-stadtmitte.de)

**E-Mail** [pflge-in-not@dw-stadtmitte.de](mailto:pflge-in-not@dw-stadtmitte.de)

Tu savjetuje tim od socijalpedagogica, jedne medicinske sestre i jedne psihologice, pogodenu osobu, njihovu obitelj i poznanike.

## Mitte

### **Koordinacija opštine Mitte**

#### **Koordination im Bezirksamt Mitte**

Psychiatriekoordination

Mathilde- Jakob- Platz 1, 10551 Berlin

**Fon** (030) 2009 - 33032

**Fax** (030) 2009- 883 30 32

**Email** stefan.kolodziejczak@ba-mitte.verwalt-berlin.de

**Web** www.berlin-mitte.de

### **Suchthilfekoordination**

Mathilde- Jakob- Platz 1, 10551 Berlin

**Fon** (030) 2009 - 33029

**Fax** (030) 2009- 883 30 29

**Email** clemens.kolling@ba-mitte.verwalt-berlin.de

### **Njegovateljsko stanovanje i dnevne njege**

#### **Betreutes Wohnen und Tagesbetreuungen**

Steuerungsgremium Psychiatrie Mitte

Informationen über Psychiatriekoordination

**Fon** (030) 2009 - 33032

### **Nachfragen und Anmeldungen für Wedding**

Anmeldung über Sozialpsychiatrischen Dienst

**Fon** (030) 2009 - 45212

### **Nachfragen und Anmeldungen für Gesundbrunnen**

Anmeldung über Sozialpsychiatrischen Dienst

**Fon** (030) 2009 - 452 12

## Mitte

Nachfragen und Anmeldungen für Tiergarten

Anmeldung über Sozialpsychiatrischen Dienst

Fon (030) 2009 - 33268

Nachfragen und Anmeldungen für Mitte

Anmeldung über Sozialpsychiatrischen Dienst

Fon (030) 2009 - 33347

Steuerungsgremium: Sucht

Anmeldung über Sozialpsychiatrischen Dienst

Fon (030) 2009 - 45245

**Socijalnopsihijatrijska opštinska služba**

**Sozialpsychiatrischer Dienst des Bezirksamtes**

Standort Tiergarten

Regionen Tiergarten und Mitte

Turmstr. 22, 10559 Berlin

Fon (030) 2009 - 33268 (Tiergarten)

(030) 2009 - 33347 (Mitte)

Email [SozialpsychDienst@ba-mitte.verwalt-berlin.de](mailto:SozialpsychDienst@ba-mitte.verwalt-berlin.de)

Web [www.berlin-mitte.de](http://www.berlin-mitte.de)

Standort Wedding

Regionen Wedding und Gesundbrunnen

Reinickendorfer Str. 60 b, 13347 Berlin

Fon (030) 2009 - 45212

Email [SozialpsychDienst@ba-mitte.verwalt-berlin.de](mailto:SozialpsychDienst@ba-mitte.verwalt-berlin.de)

Web [www.berlin-mitte.de](http://www.berlin-mitte.de)

## Mitte

### **Opštinska služba za psihijatriju za djecu i omladinu**

#### **Kinder- und Jugendpsychiatrischer Dienst des Bezirksamtes**

Standort Wedding

Reinickendorfer Str. 60b, 13347 Berlin

**Fon** (030) 2009 - 45268

**Email** KJPD@ba-mitte.verwalt-berlin.de

**Web** www.berlin-mitte.de

Standort Tiergarten

Turmstr. 22, 10559 Berlin

**Fon** (030) 2009 - 33241

**Email** KJPD@ba-mitte.verwalt-berlin.de

### **Krizna služba**

#### **Krisendienst**

##### **Berliner Krisendienst - Region Mitte**

Krausnickstr. 12A, 10115 Berlin

**Fon** Svakim danom od 16.00 do 24.00 sati (030) 39063 - 10 Svakim danom od 24.00 do 8.00 sati preko noćnog dežurstva Berlinske krizne službe (des Berliner Krisendienstes) (030) 39063 - 00

**Fax** (030) 39063 - 129

**Web** www.berliner-krisendienst.de

### **Stručni odjel za psihijatriju i psihoterapiju (obavezno opštinsko zbrinjavanje)**

#### **Fachabteilung für Psychiatrie und Psychotherapie (Pflichtversorgung für den Bezirk)**

Psychiatrische Universitätsklinik der Charité im St. Hedwig-Krankenhaus

##### **Abteilung für Psychiatrie und Psychotherapie**

Versorgungsregionen Tiergarten und Wedding

Große Hamburger Str. 5 - 11, 10115 Berlin

**Fon** (030) 2311 - 0

**Email** st.hedwig@alexius.de

**Web** www.alexius.de

## Mitte

### Charité - Universitätsmedizin Berlin Campus Charité Mitte

#### Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie

Versorgungsregion Mitte

Charitéplatz 1, 10117 Berlin

**Fon** (030) 4505 - 0

**Web** [www.charite.de/psychiatrie/](http://www.charite.de/psychiatrie/)

#### Dnevrne klinike

#### Tageskliniken

#### Psychiatrische Universitätsklinik der Charité im St. Hedwig-Krankenhaus

#### Tagesklinik für Psychiatrie und Psychotherapie

Versorgungsregion Tiergarten

Große Hamburger Str. 5- 11, 10115 Berlin

**Fon** (030) 2311 - 2934

**Email** [st.hedwig@alexius.de](mailto:st.hedwig@alexius.de)

**Web** [www.alexius.de](http://www.alexius.de)

#### Tagesklinik für Psychiatrie und Psychotherapie

Versorgungsregion Wedding

Müllerstr. 56 - 58, 13349 Berlin

**Fon** (030) 450002 - 0

**Email** [st.hedwig@alexius.de](mailto:st.hedwig@alexius.de)

**Web** [www.alexius.de](http://www.alexius.de)

#### Psychiatrische Universitätsklinik der Charité im St. Hedwig-Krankenhaus

#### Gerontopsychiatrische Tagesklinik

Versorgungsregion Wedding

Große Hamburger Str. 5-11, 10115 Berlin

**Fon** (030) 2311 - 2116

### Charité - Universitätsmedizin Berlin Campus Charité Mitte

#### Tagesklinik für Psychiatrie und Psychotherapie

Charitéplatz 1, 10117 Berlin

**Fon** (030) 450 - 517 104

**Web** [www.charite.de/psychiatrie/](http://www.charite.de/psychiatrie/)

## Mitte

### **Institutska ambulanta**

#### **Institutsambulanz**

**Psychiatrische Universitätsklinik der Charité im St. Hedwig-Krankenhaus**

#### **Psychiatrische Institutsambulanz**

Versorgungsregion Tiergarten sowie Gerontopsychiatrische Institutsambulanz mit Gedächtnissprechstunde

Große Hamburger Str. 5-11, 10115 Berlin

**Fon** (030) 2311 - 2935/2939 / (030)2311 - 2120

Versorgungsregion Wedding

Müllerstr. 56 - 58, 13349 Berlin

**Fon** (030) 450002 - 0

### **Charité - Universitätsmedizin Berlin Campus Charité Mitte**

#### **Psychiatrische Institutsambulanz**

Charitéplatz 1, 10117 Berlin

**Fon** (030) 450 - 517 095

**Web** [www.charite.de/psychiatrie/](http://www.charite.de/psychiatrie/)

### **Stručni odjel za psihijatriju i psihoterapiju (vanregionalna ponuda)**

#### **Fachabteilung für Psychiatrie und Psychotherapie (überregionale Angebote)**

Jüdisches Krankenhaus Berlin

#### **Abteilung für Psychiatrie und Psychotherapie**

(Schwerpunkt: Behandlung von Suchterkrankungen)

Heinz-Galinski-Str. 1, 13347 Berlin

**Fon** (030) 4994 - 2461/2

**Fax** (030) 4994 - 2503

**Email** [psychiatrie@jkb-online.de](mailto:psychiatrie@jkb-online.de)

**Web** [www.juedisches-krankenhaus.de](http://www.juedisches-krankenhaus.de)

### **Bundeswehrkrankenhaus Berlin**

#### **Abteilung für Psychiatrie und Psychotherapie**

Scharnhorststr. 13, 10115 Berlin

**Fon** (030) 2841 - 0

## Mitte

### **Ambulanz und Tagesklinik**

Fliedner Klinik Berlin

**Ambulanz und Tagesklinik für Psychiatrie und Psychotherapie**

Charlottenstr. 65, 10117 Berlin

Fon (030) 204 597 - 0

Email [info@fliednerklinikberlin.de](mailto:info@fliednerklinikberlin.de)

Web [www.fliednerklinikberlin.de](http://www.fliednerklinikberlin.de)

### **Stručni odjel za psihijatriju i psihoterapiju djece i omladine**

**(Obavezno zbrinjavanje za opštinu Mitte slijedi u opštini Reinickendorf)**

**Fachabteilung für Kinder- und Jugendpsychiatrie/-psychotherapie**

**(Pflichtversorgung für den Bezirk Mitte erfolgt im Bezirk Reinickendorf)**

Vivantes Humboldt-Klinikum

Klinik für Kinder- und Jugendpsychiatrie und Psychotherapie

Standort: Frohnauer Straße

Frohnauer Str. 74 - 80, 13467 Berlin

Fon (030) 13012 - 2915

Web [www.vivantes.de](http://www.vivantes.de)

### **Dnevna klinika**

#### **Tagesklinik**

Vivantes Humboldt-Klinikum

Tagesklinik für Kinder- und Jugendpsychiatrie und Psychotherapie

Standort: Frohnauer Straße

Frohnauer Str. 74 - 80, 13467 Berlin

Fon (030) 13012 - 3011

### **Institutska ambulanta**

#### **Institutsambulanz**

Vivantes Humboldt-Klinikum

Kinder- und jugendpsychiatrische Institutsambulanz

Standort: Frohnauer Straße

Frohnauer Str. 74 - 80, 13467 Berlin

Fon (030) 13012 - 3010

## Mitte

**Stručni odjel za psihijatriju i psihoterapiju djece i omladine (vanregionalna ponuda)**  
**Fachabteilung für Kinder- und Jugendpsychiatrie/-psychotherapie (überregionales Angebot)**  
Charité - Universitätsmedizin Berlin  
Campus Virchow-Klinikum  
Klinik für Psychiatrie, Psychosomatik und Psychotherapie des Kindes- und Jugendalters  
Otto Heubner-Centrum für Kinder- und Jugendmedizin  
Augustenburger Platz 1, 13353 Berlin  
Fon (030) 450 - 566 229

### **Posao i zanimanje (Ustanove za dodatnu zaradu)**

#### **Arbeit und Beschäftigung (Zuverdienste)**

Informationen über: KBS e.V

#### **Zuverdienstfirma „die biber“**

Nordbahnstr. 17, 13359 Berlin

Fon (030) 461 84 40

Email [diebiber@t-online.de](mailto:diebiber@t-online.de)

Web [www.kbsev.de](http://www.kbsev.de)

### **Verein für Rehabilitation Behinderter e.V. (DIE REHA- WOHNEN UND FREIZEIT)**

Weydemeyerstr. 2/2a, 10178 Berlin

Fon (030) 293 41 30

Web [www.verein-die-reha.de](http://www.verein-die-reha.de)

### **Psychosoziale Initiative Moabit (PSI) e.V.**

#### **Zuverdienst Tageszentrum Tiergarten**

Waldstr. 7, 10551 Berlin

Fon (030) 395 27 27

Email [tageszentrum@waldstrasse7.de](mailto:tageszentrum@waldstrasse7.de) Geschäftsstelle: [waldstrasse@snafu.de](mailto:waldstrasse@snafu.de)

Web [www.waldstrasse7.de](http://www.waldstrasse7.de)

## Mitte

### **Ustanove za kontakt i savjetovališta Kontakt- und Beratungsstellen (KBS)**

KBS e.V

#### **Tageszentrum „M 32“**

Malplaquetstr. 32, 13347 Berlin

**Fon** (030) 4005 9920

**Email** m32@kbsev.de

**Web** www.kbsev.de

KBS e.V

#### **Tageszentrum „Wiese 30“**

Wiesenstr. 30, 13357 Berlin

**Fon** (030) 4621 062

**Fax** (030) 4660 4773

**Email** wiese30@kbsev.de

**Web** www.kbsev.de

### **Psychosoziale Initiative Moabit (PSI) e.V.**

#### **KBS Treffpunkt Waldstraße**

Waldstr. 7, 10551 Berlin

**Fon** (030) 3973 1322

**Email** tageszentrum@waldstrasse7.de Geschäftsstelle: waldstrasse@snaflu.de

**Web** www.waldstrasse7.de

### **Humanistischer Verband Deutschlands, Landesverband Berlin e. V.**

#### **KBS „Brückentreff“**

Torstr. 158, 10115 Berlin

**Fon** (030) 280 74 42/43

**Email** brueckentreff@hvd-berlin.de

## Mitte

### **Savjetovališta za ovisnost (alkohol i lijekovi)**

#### **Suchtberatungsstellen (Alkohol und Medikamente)**

**Caritasverband für Berlin e.V. Integrative Suchtberatung Große Hamburger Straße**

Standort Mitte

Große Hamburger Str. 118, 10115 Berlin

**Fon** (030) 666 33 - 400/1

**Fax** (030) 6663 3409

**Email** sucht-gr.hamburger@caritas-berlin.de

#### **Beratung, Orientierung, Anfang (BOA) e.V. Alkohol- und Medikamentenberatung**

Standort Tiergarten

Zwinglstr. 3, 10555 Berlin

**Fon** (030) 3910 5175

#### **Verein zur Hilfe suchtmittelabhängiger Frauen (FrauSuchtZukunft) e.V.**

Dirksenstr. 47, 10178 Berlin

**Fon** (030) 282 41 38

### **Udruzenja**

#### **Verbände**

##### **Geriatrisch- gerontopsychiatrischer Verbund Mitte (GGVM)**

Geschäftsstelle: PUK Charite im SHK, Susanne Dümchen

Sprecherin: Frau Petra Heine, Verein für Rehabilitation Behinderter e.V. (DIE REHA- WOHNEN UND FREIZEIT)

Turmstr. 21, 10559 Berlin

**Fon** (030) 2311 2902

**Email** s.duemchen@alexius.de

**Web** www.geriatrischerverbund.2-www.de

## Friedrichshain – Kreuzberg

### **Koordinacija opštine Friedrichshain-Kreuzberg**

### **Koordination im Bezirksamt Friedrichshain – Kreuzberg**

#### **Psychiatriekoordination**

Yorckstr. 4-11, 10965 Berlin

**Fon** (030) 90298 – 3548

**Fax** (030) 90298 – 3539

**Email** Elke.Rodehueser@ba-fk.verwalt-berlin.de

#### **Suchthilfekoordination**

Yorckstr. 4-11, 10965 Berlin

**Fon** (030) 90298 – 3549

**Fax** (030) 90298 – 3539

**Email** Wolfgang.Nitze@ba-fk.verwalt-berlin.de

### **Njegovateljsko stanovanje i dnevne njege**

### **Betreutes Wohnen und Tagesbetreuungen**

#### **Steuerungsgremium Friedrichshain – Kreuzberg:**

Anmeldung über Psychiatrie- und Suchthilfekoordination

**Fon** (030) 90298 – 3548/3549

**Fax** (030) 90298 – 3539

**Email** gespl@ba-fk.verwalt-berlin.de

### **Socijalnopsihijatrijska opštinska služba**

### **Sozialpsychiatrischer Dienst des Bezirksamtes**

Standort Kreuzberg

Müllenhoffstr. 17, 10967 Berlin

**Fon** (030) 7475 5936/48

**Fax** (030) 7475 5915

Standort Friedrichshain

Koppenstr. 38 - 40, 10243 Berlin

**Fon** (030) 90298 – 2770

**Fax** (030) 90298 – 4883

## Friedrichshain – Kreuzberg

### **Opštinska psihijatrijska služba za djecu i omladinu**

#### **Kinder- und Jugendpsychiatrischer Dienst des Bezirksamtes**

Urbanstr. 24, 10967 Berlin

**Fon** (030) 90298 – 4968

### **Krizna služba**

#### **Krisendienst**

##### **Berliner Krisendienst - Region Mitte**

Krausnickstr. 12a, 10115 Berlin-Mitte

**Fon** Svakim danom od 16.00 do 24.00 sati (030) 39063 – 10 Svakim danom od 24.00 do 8.00 sati preko noćnog dežurstva Berlinske krizne službe (des Berliner Krisendienstes) (030) 39063 – 00

**Fax** (030) 39063 – 129

**Web** [www.berliner-krisendienst.de](http://www.berliner-krisendienst.de)

### **Stručni odjel za psihijatriju i psihoterapiju (obavezno opštinsko zbrinjavanje)**

#### **Fachabteilung für Psychiatrie und Psychotherapie (Pflichtversorgung für den Bezirk)**

Vivantes Klinikum Am Urban

Klinik für Psychiatrie, Psychotherapie und Psychosomatik

Dieffenbachstr. 1, 10967 Berlin

**Fon** (030) 13022 – 6001

**Web** [www.vivantes.de](http://www.vivantes.de) – Psychiatriewebsite Klinikum Am Urban

### **Dnevne klinike**

#### **Tageskliniken**

Vivantes Klinikum Am Urban

Psychiatrische Tagesklinik

Dieffenbachstr. 1, 10967 Berlin

**Fon** (030) 13022 – 6023

**Fax** (030) 13022 – 6005

**Web** [www.vivantes.de](http://www.vivantes.de) – Psychiatriewebsite Klinikum Am Urban

## Friedrichshain – Kreuzberg

### Psychiatrische Tagesklinik im Vivantes Klinikum im Friedrichshain

Landsberger Allee 49, 10249 Berlin

**Fon** (030) 13023 – 1592

**Fax** (030) 13023 – 2180

**Web** [www.vivantes.de](http://www.vivantes.de) – Psychiatriewebsite Klinikum im Friedrichshain

### Stationäre Krisenintervention

Vivantes Klinikum Am Urban

Kriseninterventionszentrum [KIVZ]

Dieffenbachstr. 1, 10967 Berlin

**Fon** (030) 13022 – 3190

**Fax** (030) 13022 – 6005

**Web** [www.vivantes.de](http://www.vivantes.de) – Psychiatriewebsite Klinikum Am Urban

### Institutska ambulanta

Institutsambulanz

Vivantes Klinikum Am Urban

Psychiatrische Institutsambulanz

Dieffenbachstr. 1, 10967 Berlin

**Fon** (030) 13022 – 6030

**Fax** (030) 13022 – 6005

**Web** [www.vivantes.de](http://www.vivantes.de) – Psychiatriewebsite Klinikum Am Urban

### Stručni odjel za psihijatriju i psihoterapiju (vanregionalne ponude)

**Fachabteilung für Psychiatrie und Psychotherapie (überregionale Angebote)**

Aufnahme von drogenabhängigen Patienten ab dem vollendeten 16. Lebensjahr zum Entzug

Count Down – Entgiftungseinrichtung des Drogentherapie Zentrum Berlin e.V.

Frankfurter Allee 40, 10247 Berlin

**Fon** (030) 29385 – 400

**Fax** (030) 29385 – 401

**Email** [psychiatrie@jkb-online.de](mailto:psychiatrie@jkb-online.de)

**Web** [www.drogentherapie-zentrum.de](http://www.drogentherapie-zentrum.de)

## Friedrichshain – Kreuzberg

**Stručni odjel za psihijatriju i psihoterapiju za djecu i omladinu**

**(Obavezno zbrinjavanje za opštinu Friedrichshain-Kreuzberg slijedi u opštini Reinickendorf)**

**Fachabteilung für Kinder- und Jugendpsychiatrie/-psychotherapie**

**(Pflichtversorgung für den Bezirk Friedrichshain-Kreuzberg erfolgt im Bezirk Reinickendorf)**

Vivantes Humboldt-Klinikum

Klinik für Kinder- und Jugendpsychiatrie und Psychotherapie

Standort: Frohnauer Straße

Frohnauer Str. 74- 80, 13467 Berlin

Fon (030) 13012 - 2915

**Dnevna klinika**

**Tagesklinik**

Vivantes Humboldt-Klinikum

Tagesklinik für Kinder- und Jugendpsychiatrie und Psychotherapie

Standort: Frohnauer Straße

Frohnauer Str. 74 - 80, 13467 Berlin

Fon (030) 13012 - 3011

**Institutska ambulanta**

**Institutsambulanz**

Vivantes Humboldt-Klinikum

Kinder- und jugendpsychiatrische Institutsambulanz

Standort: Frohnauer Straße

Frohnauer Str. 74 - 80, 13467 Berlin

Fon (030) 13012 - 3010

**Posao i zanimanje (Ustanove za dodatnu zaradu)**

**Arbeit und Beschäftigung (Zuverdienste)**

Informationen über: Lebenswelten e.V.

Ebertystr. 54, 10249 Berlin

Fon (030) 427 56 07

Fax (030) 4679 3682

Email [zuverdienst@lebenswelten.de](mailto:zuverdienst@lebenswelten.de)

## Friedrichshain – Kreuzberg

### ajb GmbH

#### **Koordination & Hausmeisterei, Koordination des Zuverdienstes,**

Bewerbungen für Alfred-Döblin-Bibliothek, Hausmeisterei, Wäscherei & Schneiderei  
Hasenheide 54, 10967 Berlin; Kottbusser Damm 79a, 10967 Berlin

**Fon** (030) 695 970 – 34, Zentrale (030) 695 970 – 0

**Fax** (030) 695 970 – 70

**Email** a.buck@ajb-berlin.de, info@ajb-berlin.de

**Web** www.ajb-berlin.de

### ajb gmbh

#### **Kreativbereich**

Bewerbungen für Band, Literatur, Malgruppe, Theater  
Prinzessinnenstr.16, 10969 Berlin

**Fon** (030) 6165 8782

**Fax** (030) 6165 8782

**Email** ajb-kreativbereich@freenet.de

**Web** www.ajb-berlin.de

### ajb gmbh Alfred-Döblin Patienten-Bibliothek im Vivantes Klinikum Am Urban

Bewerbungen s. Koordination Zuverdienst  
Dieffenbachstr.1, 10967 Berlin

**Fon** (030) 697 231 – 56

**Email** Monika.Boldt@vivantes.de

**Web** www.ajb-berlin.de

### ajb GmbH Wäscherei und Schneiderei

Oranienstr. 54 10967 Berlin

**Fon** (030) 6165 9302, Zentrale (030) 695 970 – 0

**Email** waeschereibuero@ajb-berlin.de

**Web** www.ajb-berlin.de

## Friedrichshain – Kreuzberg

### **Ustanove za kontakt i savjetovališta**

#### **Kontakt- und Beratungsstellen (KBS)**

##### **UHW gGmbH**

Waldemarstr. 33, 10999 Berlin

**Fon** (030) 616 099 - 20

**Fax** (030) 616 099 - 21

##### **KOMMRUM e.V.**

Straßmannstr. 17, 10249 Berlin

**Fon** (030) 292 37 00

**Fax** (030) 292 93 89

**Email** kbs-fhainkreuzberg@kommrum.de

**Web** www.kommrum.de

##### **ajb GmbH „Am Südsterne“**

Hasenheide 54, 10967 Berlin

**Fon** (030) 690 326 - 21/22

**Fax** (030) 690 326 - 90

**Email** kbs@ajb-reha.de

**Web** www.ajb-reha.de

### **Savjetovališta za ovisnost (alkohol i lijekovi)**

#### **Suchtberatungsstellen (Alkohol und Medikamente)**

Diakonisches Werk Berlin Stadtmitte e.V.

Segitzdamm 46, 10969 Berlin

**Fon** (030) 614 30 56

**Fax** (030) 615 63 24

**Email** suchtberatung@dw-stadtmitte.de

**Web** www.dw-stadtmitte.de

## Friedrichshain – Kreuzberg

### Stiftung SPI Suchtberatung Friedrichshain

Finowstr. 39, 10247 Berlin

**Fon** (030) 291 16 92

**Fax** (030) 2966 0123

**Email** suchtberatung-frdh@stiftung-spi.de

**Web** www.stiftung-spi.de

### Udruženja

#### Verbünde

Netzwerk für ältere Menschen in F'hain-K'berg – Gerontopsychiatrisch-Geriatriischer Verbund

c/o Bezirksamt F'hain-K'berg, Abt. GesSozBesch, Plan- u. Leitstelle Gesundheit

Yorckstr. 4-11, 10965 Berlin

**Fon** (030) 90298 - 3547

**Fax** (030) 90298 - 3539

**Email** gespl@ba-fk.verwalt-berlin.de

### Suchtverbund Friedrichshain-Kreuzberg

Kontakt über den Suchthilfekoordinator

**Fon** (030) 90298 - 3549

**Fax** (030) 90298 - 3539

# Pankow

## **Koordinacija opštine Pankow**

### **Koordination im Bezirksamt Pankow**

#### **Psychiatriekoordination**

Fröbelstraße 17, 10405 Berlin

**Fon** (030) 90295 - 5011

**Fax** (030) 90295 - 5148

**Email** annette.berg@ba-pankow.verwalt-berlin.de

#### **Suchtkoordination**

Fröbelstraße 17, 10405 Berlin

**Fon** (030) 90295 - 5017

**Fax** (030) 90295 - 5148

**Email** yvonne.tenner@ba-pankow.verwalt-berlin.de

## **Njegovateljsko stanovanje i dnevne njege**

### **Betreutes Wohnen und Tagesbetreuungen Psychiatrie**

Steuerungsgremium: Belegungsgremium Psychiatrie

Anmeldung über Psychiatriekoordination

**Fon** (030) 90295 - 5011

## **Betreutes Wohnen und Tagesbetreuungen Sucht**

Steuerungsgremium: Belegungsgremium Sucht

Anmeldung über Suchtkoordination

**Fon** (030) 90295 - 5017

## **Socijalnopsihijatrijska opštinska služba**

### **Sozialpsychiatrischer Dienst des Bezirksamtes**

Standort Prenzlauer Berg, Weißensee, Pankow

Grunowstraße 8-11, 13187 Berlin

**Fon** (030) 90295 - 2863

**Fax** (030) 90295 - 2834

**Email** renete.steinmann@ba-pankow.verwalt-berlin.de

## Pankow

### **Opštinska psihijatrijska služba za djecu i omladinu Kinder- und Jugendpsychiatrischer Dienst des Bezirksamtes**

Breite Straße 32, 13187 Berlin

**Fon** (030) 499 05 84 - 0

**Fax** (030) 4171 9583

### **Krizna služba**

#### **Krisendienst**

#### **Berliner Krisendienst - Region Nord**

Mühlenstr. 48, 13187 Berlin-Pankow

**Fon** Svakim danom od 16.00 do 24.00 sati (030) 39063 - 40 Svakim danom od 24.00 do 8.00 sati preko noćnog dežurstva Berlinske krizne službe (des Berliner Krisendienstes) (030) 39063 - 00

**Fax** (030) 39063 - 429

**Web** [www.berliner-krisendienst.de](http://www.berliner-krisendienst.de)

### **Stručni odjel za psihijatriju i psihoterapiju (obavezno opštinsko zbrinjavanje) Fachabteilung für Psychiatrie und Psychotherapie (Pflichtversorgung für den Bezirk)**

St. Joseph-Krankenhaus Berlin-Weißensee

Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie

Gartenstr. 1, 13088 Berlin

**Fon** (030) 92790 - 0

**Fax** (030) 9279 0700

**Web** [www.alexius.de](http://www.alexius.de)

St. Joseph-Krankenhaus Berlin-Weißensee

Klinik für Suchtmedizin

Gartenstr. 1, 13088 Berlin

**Fon** (030) 92790 301

**Fax** (030) 92790 703

# Pankow

## **Dnevne klinike**

### **Tageskliniken**

**St. Joseph-Krankenhaus Berlin-Weißensee**

**Psychiatrische Tagesklinik Weißensee**

Gartenstr. 1, 13088 Berlin

**Fon** (030) 92790 - 207, - 273, - 388

**St. Joseph-Krankenhaus Berlin-Weißensee**

**Psychiatrische Tagesklinik am Krankenhaus Prenzlauer Berg**

Fröbelstr. 15, Haus 10 (Eingang Ella-Kay-Str.), 10405 Berlin

**Fon** (030) 13016 - 1493, - 1495

**St. Joseph-Krankenhaus Berlin-Weißensee**

**Psychiatrische Tagesklinik Pankow**

Schloßallee 3, 13156 Berlin

**Fon** (030) 4740 - 2970

## **Institutska ambulanta**

### **Institutsambulanzen**

**Psychiatrische Institutsambulanz**

Gartenstr. 1, 13088 Berlin

**Fon** (030) 92790 - 257

**Psychiatrische Institutsambulanz**

Schloßallee 3, 13156 Berlin

**Fon** (030) 4740 - 2970

**Psychiatrische Institutsambulanz**

Fröbelstr. 15, Haus 10 (Eingang Ella-Kay-Str.), 10405 Berlin

**Fon** (030) 13016 - 1493, - 1495

## Pankow

**Stručni odjel za psihijatriju i psihoterapiju za djecu i omladinu (Obavezno zbrinjavanje opštine Pankow slijedi u opštini Reinickendorf), Dnevna klinika, Institutska ambulanta  
Fachabteilung für Kinder- und Jugendpsychiatrie/-psychotherapie  
(Pflichtversorgung für die Bezirke Pankow und Reinickendorf)**

HELIOS Klinikum Berlin-Buch

Klinik für Kinder- und Jugendpsychiatrie und Psychotherapie, Tagesklinik, Institutsambulanz

Schwanebecker Chaussee 50, 13125 Berlin

Fon (030) 9401 2750

Fax (030) 9401 2759

Email [kjp@berlin.helios-kliniken.de](mailto:kjp@berlin.helios-kliniken.de)

Web [www.helios-kliniken.de](http://www.helios-kliniken.de)

### **Posao i zanimanje (Ustanove za dodatnu zaradu)**

#### **Arbeit und Beschäftigung (Zuverdienste)**

WIB GmbH

Zuverdienst des WIB e.V.

Tassostr. 17, 13086 Berlin

Fon (030) 479 91 10

Email [info@wib-ev.de](mailto:info@wib-ev.de)

Albatros e.V.

Zuverdienst Pankow

Breitestr. 29, 13187 Berlin

Fon (030) 4753 5492

Email [zv.pankow@albatrosev.de](mailto:zv.pankow@albatrosev.de)

PenzlKomm gGmbH

Zuverdienst Prenzlauer Berg

Schönhauser Allee 161a, 10435 Berlin

Fon (030) 4402 3840

Email [info@prenzlkomm.de](mailto:info@prenzlkomm.de)

## Pankow

### **Ustanove za kontakt i savjetovaništa**

#### **Kontakt- und Beratungsstellen (KBS)**

Albatros e.V.

KBS in Pankow

Breitestr. 2, 13187 Berlin

**Fon** (030) 4753 5492

**Fax** (030) 4753 5387

**Email** kbs.pankow@albatrosev.de

**Web** www.albatros.de

#### **Prenzl-Komm gGmbH**

„Café Sonderbar“

Erich-Weinert-Str. 37, 10439 Berlin

**Fon** (030) 444 16 64/-63

**Fax** (030) 4473 8392

**Email** kbs-sonderbar@prenzlkomm.de

**Web** www.prenzkomm.de

#### **Weißenseer Integration Behinderter (WIB) gGmbH**

##### **Kontakt- und Beratungsstelle**

Börnestr. 12, 13086 Berlin

**Fon** (030) 925 38 37

**Fax** (030) 9606 1076

**Email** kbs@wib-ev.de

**Web** www.wib-ev.de

#### **Savjetovaništa za ovisnost (alkohol i lijekovi)**

##### **Suchtberatungsstellen (Alkohol und Medikamente)**

Stiftung Sozialpädagogisches Institut Berlin,

Suchtberatungsstelle S.T.A.B.

Mühlenstr. 37, 13185 Berlin

**Fon** (030) 475 98 20

**Email** suchthilfe-pankow@stiftung-spi.de

# Pankow

## Vista Alkohol- und Drogenberatung Pankow

Buchholzer Str. 8, 10437 Berlin

Fon (030) 447 11 10

Email [pankow@vistaberlin.de](mailto:pankow@vistaberlin.de)

## Udruženja

### Verbünde

#### Verbund Sucht Pankow

#### Geschäftsführung Psychiatrie- und Suchtkoordinatorin

Fröbelstr. 17, 10405 Berlin

Fon (030) 90295 - 5017

Email [yvonne.tenner@ba-pankow.verwalt-berlin.de](mailto:yvonne.tenner@ba-pankow.verwalt-berlin.de)

## Charlottenburg-Wilmersdorf

### **Koordinacija opštine Charlottenburg-Wilmersdorf**

#### **Koordination im Bezirksamt Charlottenburg-Wilmersdorf**

##### **Psychiatriekoordination**

Fehrbelliner Platz 4, 10707 Berlin

**Fon** (030) 9029 - 15759

**Fax** (030) 9029 - 15890

**Email** dr.michael.wolf@ba-cw.verwalt-berlin.de

##### **Sucht- und Drogenkoordination**

Fehrbelliner Platz 4, 10707 Berlin

**Fon** (030) 9029 - 15763

**Fax** (030) 9029 - 15890

**Email** maritha.mueller@ba-cw.verwalt-berlin.de

### **Njegovateljsko stanovanje i dnevne njege**

#### **Betreutes Wohnen und Tagesbetreuungen**

##### **Steuerungsgremium Charlottenburg-Wilmersdorf**

Anmeldung über das Fallmanagement

**Fon** (030) 9029 - 14094/ 14283

**Fax** (030) 9029 - 14090

### **Socijalnopsihijatrijska opštinska služba**

#### **Sozialpsychiatrischer Dienst des Bezirksamtes**

##### **Bereich Charlottenburg**

Hohenzollerndamm 174 - 177, 10713 Berlin

**Fon** (030) 9029 - 16044

**Fax** (030) 9029 - 16042

##### **Bereich Wilmersdorf**

Hohenzollerndamm 174 - 177, 10713 Berlin

**Fon** (030) 9029 - 16045

**Fax** (030) 9029 - 16043

## Charlottenburg-Wilmersdorf

### **Opštinska psihijatrijska služba za djecu i omladinu**

#### **Kinder- und Jugendpsychiatrischer Dienst des Bezirksamtes**

Haubachstr. 45, 10585 Berlin

**Fon** (030) 9029 - 17033

**Fax** (030) 9029 - 18535

### **Krizna služba**

#### **Krisendienst**

##### **Berliner Krisendienst - Region West**

Horstweg 2, 14059 Berlin-Charlottenburg

**Fon** Svakim danom od 16.00 do 24.00 sati (030) 39063 - 20 Svakim danom od 24.00 do 8.00 sati preko noćnog dežurstva Berlinske krizne službe (des Berliner Krisendienstes) (030) 39063 - 00

**Fax** (030) 39063 - 229

**Web** [www.berliner-krisendienst.de](http://www.berliner-krisendienst.de)

### **Stručni odjel za psihijatriju i psihoterapiju (obavezno opštinsko zbrinjavanje)**

#### **Fachabteilung für Psychiatrie und Psychotherapie (Pflichtversorgung für den Bezirk)**

Charité - Universitätsmedizin Berlin, Campus Benjamin Franklin

Klinik und Hochschulambulanz für Psychiatrie und Psychotherapie

Eschenallee 3, 14050 Berlin

**Fon** (030) 8445 - 0

**Fax** (030) 8445 - 8393

**Email** [michael.dettling@charite.de](mailto:michael.dettling@charite.de)

### **Friedrich von Bodelschwingh-Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie**

Landhausstr. 33-35, 10717 Berlin

**Fon** (030) 5472 - 7777

**Fax** (030) 5472 - 7900

## Charlottenburg-Wilmersdorf

### **Dnevne klinike**

#### **Tageskliniken**

Charité - Universitätsmedizin Berlin, Campus Benjamin Franklin

#### **Sozialpsychiatrische Tagesklinik**

Nussbaumallee 38, 14050 Berlin

**Fon** (030) 8445 - 8401/-8418

**Fax** (030) 8445 - 8389

**Email** karin.neumann@charite.de

#### **Gerontopsychiatrische Tagesklinik**

Nussbaumallee 38, 14050 Berlin

**Fon** (030) 8445 - 8320/-28

**Fax** (030) 8445 - 8350

**Email** jan.holthues@medizin.fu-berlin.de

#### **Friedrich von Bodelschwingh Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie**

#### **Tagesklinik**

Landhausstr. 33-35, 10717 Berlin

**Fon** (030) 5472 - 7800

**Fax** (030) 5472 - 7801

### **Institutska ambulanta**

#### **Institutsambulanzen**

Charité - Universitätsmedizin Berlin, Campus Benjamin Franklin

#### **Hochschulambulanz für Psychiatrie und Psychotherapie**

Eschenallee 3, 14050 Berlin

**Fon** (030) 8445 - 8665

**Fax** (030) 8445 - 8388

**Email** michael.dettling@charite.de

## Charlottenburg-Wilmersdorf

Friedrich von Bodelschwingh Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie

Psychiatrische Institutsambulanz

Landhausstr. 33-35, 10717 Berlin

Fon (030) 5472 - 7777

Fax (030) 5472 - 7900

**Stručni odjel za psihijatriju i psihoterapiju (vanregionalna ponuda)**

**Fachabteilung für Psychiatrie und Psychotherapie (überregionales Angebot)**

Schlosspark-Klinik

Abteilung für Psychiatrie und Psychotherapie

Heubnerweg 2, 14059 Berlin

Fon (030) 3264 - 0

Fax (030) 3264 - 1350

Email [info@schlosspark-klinik.de](mailto:info@schlosspark-klinik.de)

**Stručni odjel za psihijatriju i psihoterapiju za djecu i omladinu (Obavezno opštinsko zbrinjavanje)**

**Fachabteilung für Kinder- und Jugendpsychiatrie/-psychotherapie (Pflichtversorgung für den Bezirk)**

DRK-Kliniken Westend

Klinik für Kinder- und Jugendpsychiatrie/ Psychotherapie

Spandauer Damm 130, 14050 Berlin

Fon (030) 3035 - 4520 / 4530

Fax (030) 3035 - 4529

Email [kinder-jugendpsychiatrie@drk-kliniken-westend.de](mailto:kinder-jugendpsychiatrie@drk-kliniken-westend.de)

**Dnevna klinika**

**Tagesklinik**

DRK-Kliniken Westend

Tagesklinik für Kinder- und Jugendpsychiatrie/ Psychotherapie

Spandauer Damm 130, 14050 Berlin

Fon (030) 3035 - 4544 / 4515

Fax (030) 3035 - 4519

Email [kinder-jugendpsychiatrie@drk-kliniken-westend.de](mailto:kinder-jugendpsychiatrie@drk-kliniken-westend.de)

## Charlottenburg-Wilmersdorf

### **Institutska ambulanta**

#### **Institutsambulanz**

DRK-Kliniken Westend

#### **Kinder- und jugendpsychiatrische Institutsambulanz**

Spandauer Damm 130, 14050 Berlin

**Fon** (030) 3035 - 4545 / 4518 / 4515

**Fax** (030) 3035 - 4519

**Email** kinder-jugendpsychiatrie@drk-kliniken-westend.de

### **Posao i zanimanje (Ustanove za dodatnu zaradu)**

#### **Arbeit und Beschäftigung (Zuverdienste)**

Informationen über: Platane 19 gGmbH

Knobelsdorffstr. 15, 14059 Berlin

**Fon** (030) 320 904 - 0

**Fax** (030) 320 904 - 33

**Email** gGmbH@platane19.de

### **Gemeindepsychiatrischer Verbund und Altenhilfe gGmbH**

Kaiser-Friedrich-Str. 103, 10585 Berlin

**Fon** (030) 3409 2863

**Fax** (030) 3434 7910

**Email** arbeit.gpva@keh-berlin.de

### **Pinel gGmbH**

Johannisberger Str. 64, 14197 Berlin

**Fon** (030) 8270 3521

**Fax** (030) 8270 3520

**Email** wilmersdorf@pinel.de

### **Pawian gGmbH**

#### **Café Restaurant Weißer Elefant**

Wegenerstr. 1 - 2, 10713 Berlin

**Fon** (030) 8640 9306

**Fax** (030) 8640 9517

**Email** mail@weisser-elfant.de

## Charlottenburg-Wilmersdorf

### **Ustanove za kontakt i savjetovališta**

#### **Kontakt- und Beratungsstellen (KBS)**

Platane 19 e.V

#### **Treffpunkt im Tageszentrum**

Knobelsdorffstr. 15, 14059 Berlin

**Fon** (030) 320 904 - 40/ 42

**Fax** (030) 320 904 - 33

**Email** Tageszentrum@Platane19.de

#### **Pinel gGmbH**

#### **Kontakt- und Beratungsstätte „Binger Club“**

Güntzelstr. 4, 10717 Berlin

**Fon** (030) 821 61 86

**Fax** (030) 821 61 86

**Email** binger.club@pinel.de

#### **Pawian gGmbH**

#### **Kontaktstellen für Menschen mit Suchtproblemen**

Sigmaringer Str. 28, 10713 Berlin

**Fon** (030) 8640 9307

**Fax** (030) 8640 9517

**Email** info@kontaktstelle-wilmersdorf.de

#### **Pawian gGmbH**

#### **Drogeninformationspool D.I.P.**

Zillestraße 66, 10585 Berlin

**Fon** (030) 323 58 82

**Fax** (030) 323 90 15

**Email** info@dip-charlottenburg.de

## Charlottenburg-Wilmersdorf

### **Savjetovališta za ovisnost (alkohol i lijekovi)**

#### **Suchtberatungsstellen (Alkohol und Medikamente)**

##### **Die Gierkezeile**

Gierkezeile 39, 10585 Berlin

**Fon** (030) 3480 0948

**Fax** (030) 3480 0940

**Email** gierkezeile@vistaberlin.de

##### **PBAM – Wilmersdorf**

#### **Beratungsstellen für Alkohol- und Medikamentenabhängige**

Holsteinische Str. 38, 10717 Berlin

**Fon** (030) 2362 1333

**Fax** (030) 2362 1335

**Email** suchtberatung-wilmersdorf@pbam.de

# Spandau

## **Koordinacija opštine Spandau**

### **Koordination im Bezirksamt Spandau**

#### **Psychiatriekoordination**

Staakener Str. 79, 13581 Berlin

**Fon** (030) 3303 - 4030 (ab 31.10.2008: 90279 - 4030)

**Fax** (030) 3303 - 4075 (ab 31.10.2008: 90279 - 4075)

**Email** harald.lund@ba-spandau.berlin.de

#### **Suchthilfekoordination und Suchtprävention**

Staakener Str. 79, 13581 Berlin

**Fon** (030) 3303 - 4030 (ab 31.10.2008: 90279 - 4030)

**Fax** (030) 3303 - 4075 (ab 31.10.2008: 90279 - 4075)

**Email** harald.lund@ba-spandau.berlin.de

#### **Njegovateljsko stanovanje i dnevne njege**

### **Betreutes Wohnen und Tagesbetreuungen**

#### **Steuerungsgremium: Spandauer Steuerungsgremium Psychiatrie**

Anmeldung über die Psychiatriekoordination

**Fon** (030) 3303 - 4030 (ab 31.10.2008: 90279 - 4030)

**Fax** (030) 3303 - 4075 (ab 31.10.2008: 90279 - 4075)

#### **Socijalnopsihijatrijska opštinska služba**

### **Sozialpsychiatrischer Dienst des Bezirksamtes**

Carl-Schurz-Str. 17, 13597 Berlin

**Fon** (030) 3303 - 2355 / - 2082 (ab 31.10.2008: 90279 - 2355 / - 2082)

**Fax** (030) 3303 - 3956 (ab 31.10.2008: 90279 - 3956)

#### **Opštinska psihijatrijska služba za djecu i omladinu**

### **Kinder- und Jugendpsychiatrischer Dienst des Bezirksamtes**

Carl-Schurz-Str. 17, 13597 Berlin

**Fon** (030) 3303 - 2759 (ab 31.10.2008: 90279 - 2759)

**Fax** (030) 3303 - 5503 (ab 31.10.2008: 90279 - 5503)

## Spandau

### **Krizna služba**

#### **Krisendienst**

##### **Berliner Krisendienst - Region West**

Charlottenstr. 13, 13597 Berlin

**Fon** Svakim danom od 16.00 do 24.00 sati (030) 39063 - 30 Svakim danom od 24.00 do 8.00 sati preko noćnog dežurstva Berlinske krizne službe (des Berliner Krisendienstes) (030) 39063 - 00

**Fax** (030) 39063 - 329

**Web** [www.berliner-krisendienst.de](http://www.berliner-krisendienst.de)

### **Stručni odjel za psihijatriju i psihoterapiju (obavezno opštinsko zbrinjavanje)**

#### **Fachabteilung für Psychiatrie und Psychotherapie (Pflichtversorgung für den Bezirk)**

Vivantes Klinikum Spandau

Klinik für Psychiatrie, Psychotherapie und Psychosomatik – Memory Clinic

Neue Bergstraße 6, 13585 Berlin

**Fon** (030) 13013 - 3001

**Fax** (030) 13013 - 3004

**Email** [Psychiatrie.Spandau@Vivantes.de](mailto:Psychiatrie.Spandau@Vivantes.de)

**Web** [www.vivantes.de](http://www.vivantes.de)

### **Dnevna klinika**

#### **Tagesklinik**

Vivantes Klinikum Spandau

Tagesklinik für Psychiatrie, Psychotherapie und Psychosomatik

Neue Bergstraße 6, 13585 Berlin

**Fon** (030) 13013 - 3070

**Fax** (030) 13013 - 3074

### **Institutska ambulanta**

#### **Institutsambulanz**

Vivantes Klinikum Spandau

Psychiatrische Institutsambulanz

Neue Bergstraße 6, 13585 Berlin

**Fon** (030) 13013 - 3088

**Fax** (030) 13013 - 3084

## Spandau

**Stručni odjel za psihijatriju i psihoterapiju za djecu i omladinu**

**(Obavezno zbrinjavanje opštine Spandau slijedi u opštini Charlottenburg-Wilmersdorf)**

**Fachabteilung für Kinder- und Jugendpsychiatrie/-psychotherapie**

**(Pflichtversorgung für den Bezirk Spandau erfolgt im Bezirk Charlottenburg-Wilmersdorf)**

DRK Kliniken Berlin / Westend

Klinik für Kinder- und Jugendpsychiatrie / Psychotherapie

Spandauer Damm 130 (Eingang G, Haus 15 u. 16), 14050 Berlin

Fon (030) 3035 - 4515

Fax (030) 3035 - 4519

Email kinder-jugendpsychiatrie@drk-kliniken-westend.de

Web [www.drk-kliniken-blm.de/westend/](http://www.drk-kliniken-blm.de/westend/)

**Dnevna klinika**

**Tagesklinik**

DRK Kliniken Berlin / Westend

Tagesklinik für Kinder- und Jugendpsychiatrie/ Psychotherapie

Spandauer Damm 130, 14050 Berlin

Fon (030) 3035 - 0

**Institutska ambulanta**

**Institutsambulanz**

DRK Kliniken Berlin / Westend

Kinder- und jugendpsychiatrische Institutsambulanz

Spandauer Damm 130 (Eingang G, Haus 15 u. 16), 14050 Berlin

Fon (030) 3035 - 4518

Fax (030) 3035 - 4519

**Posao i zanimanje (Ustanove za dodatnu zaradu)**

**Arbeit und Beschäftigung (Zuverdienste)**

Informationen über: Freundeskreis - Integrative Dienste e.V.

Pichelsdorfer Str. 131-133, 13595 Berlin

Fon (030) 333 01 - 26/86

Fax (030) 3510 5042

Web [www.freundeskreis-integrative-dienste.de](http://www.freundeskreis-integrative-dienste.de)

## Spandau

### **Ustanove za kontakt i savjetovališta**

#### **Kontakt- und Beratungsstellen (KBS)**

DRK Kreisverband Spandau e.V.

#### **Treffpunkt Achenbachstraße**

Achenbachstr. 11, 13585 Berlin (Umzug voraussichtlich im Frühjahr 2009 in die Borkumer Str. 19, 13581 Berlin)

**Fon** (030) 3539 4220

**Fax** (030) 3530 2041

**Email** ta@ginko-berlin.de

### **Mjesta za žalbu**

#### **Beschwerdestelle**

Karin Eitner (Sachkundige Person und Ombudsperson)

**Fon** (030) 3465 0621

Hans-Jürgen Greul (Sachkundige Person und Ombudsperson)

**Fon** (030) 404 21 08

Doris Schreiber-Bonnet (Sachkundige Person und Ombudsperson)

**Fon** (030) 3641 4659

### **Savjetovališta za ovisnost (alkohol i lijekovi)**

#### **Suchtberatungsstellen (Alkohol und Medikamente)**

##### **Vista Spandau**

Carl-Schurz-Str. 31, 13597 Berlin

**Fon** (030) 348 009 - 48

**Fax** (030) 348 009 - 40

**Web** www.vistaberlin.de

### **Jugend- und Suchtberatung Spandau des Caritasverbandes für das Erzbistum Berlin e.V.**

Hasenmark 3, 13585 Berlin

**Fon** (030) 6663 3630

**Fax** (030) 6663 3639

**Email** sucht-spandau@caritas-berlin.de

# Spandau

## Udruženja

### Verbände

#### Gerontopsychiatrischer Verbund Spandau

Geschäftsstelle in der Planungs- und Koordinierungsstelle

Staakener Str.79, 13581 Berlin

Fon (030) 3303 - 4035

Web [www.gpv-spandau.de](http://www.gpv-spandau.de)

## Steglitz-Zehlendorf

### **Koordinacija opštine Steglitz-Zehlendorf**

#### **Koordination im Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf**

##### **Psychiatriekoordination**

Königin-Luise-Str. 96, 14195 Berlin

**Fon** (030) 90299 - 3685

**Fax** (030) 90299 - 1220

**Email** holz-m@stegl-zehl.verwalt-berlin.de

##### **Suchtprävention Koordination**

Königin-Luise-Str. 96, 14195 Berlin

**Fon** (030) 90299 - 4703

**Fax** (030) 90299 - 1220

**Email** henke-h@stegl-zehl.verwalt-berlin.de

### **Njegovateljsko stanovanje i dnevne njege**

#### **Betreutes Wohnen und Tagesbetreuungen**

##### **Steuerungsgremium Psychiatrie**

Anmeldungen über den Sozialpsychiatrischen Dienst

**Fon** (030) 90299 - 4755

**Fax** (030) 90299 - 4329

**Email** fleischer-e@stegl-zehl.verwalt-berlin.de

### **Opštinska psihijatrijska služba**

#### **Sozialpsychiatrischer Dienst des Bezirksamtes**

Bergstr. 90, 12169 Berlin

**Fon** (030) 90299 - 4758

**Fax** (030) 90299 - 4329

**Email** sozialpsych.dienst@stegl-zehl.verwalt-berlin.de

### **Opštinska psihijatrijska služba za djecu i omladinu**

#### **Kinder- und Jugendpsychiatrische Beratungsstelle**

Königstr. 36, 14163 Berlin

**Fon** (030) 8471 - 8811

**Fax** (030) 90299 - 6466

## Steglitz-Zehlendorf

### **Krizna služba**

#### **Krisendienst**

Berliner Krisendienst – Region Süd-West

Albrechtstr. 7, 12165 Berlin

**Fon** Svakim danom od 16.00 do 24.00 sati (030) 39063 – 60 Svakim danom od 24.00 do 8.00 sati preko noćnog dežurstva Berlinske krizne službe (des Berliner Krisendienstes) (030) 39063 – 00

**Fax** (030) 39063 – 629

**Web** [www.berliner-krisendienst.de](http://www.berliner-krisendienst.de)

### **Stručni odjel za psihijatriju i psihoterapiju (obavezno opštinsko zbrinjavanje)**

#### **Fachabteilung für Psychiatrie und Psychotherapie (Pflichtversorgung für den Bezirk)**

Kliniken im Theodor-Wenzel-Werk

#### **Abteilung für Psychiatrie und Psychotherapie**

Potsdamer Chaussee 69, 14129 Berlin

**Fon** (030) 8109 – 1301

**Fax** (030) 8109 – 1302

**Email** [linik-info@tww-berlin.de](mailto:linik-info@tww-berlin.de)

### **Dnevne klinike**

#### **Tageskliniken**

Kliniken im Theodor-Wenzel-Werk

#### **Tagesklinik für Psychiatrie und Psychotherapie**

Quantzstr. 4 A, 14129 Berlin

**Fon** (030) 8109 – 2450

#### **Psychiatrische Tagesklinik Lankwitz**

Kamenzer Damm 1 E, 12249 Berlin

**Fon** (030) 7669 07 – 0

**Fax** (030) 7669 07 – 69

**Email** [TKL@awo-gmbh.de](mailto:TKL@awo-gmbh.de)

## Steglitz-Zehlendorf

### **Institutska ambulanta**

#### **Institutsambulanz**

Kliniken im Theodor-Wenzel-Werk

Psychiatrische Institutsambulanz

Potsdamer Chaussee 69, 14129 Berlin

Fon (030) 8109 - 1410

Fax (030) 8109 - 1416

Email [linik-info@tww-berlin.de](mailto:linik-info@tww-berlin.de)

### **Stručni odjel za psihijatriju i psihoterapiju za djecu i omladinu**

**(Obavezno zbrinjavanje opštine Steglitz-Zehlendorf slijedi u opštini Tempelhof-Schöneberg)**

**Fachabteilung für Kinder- und Jugendpsychiatrie/-psychotherapie (Pflichtversorgung für den Bezirk Steglitz-Zehlendorf erfolgt im Bezirk Tempelhof-Schöneberg)**

St. Joseph-Krankenhaus

Abteilung für Kinder- und Jugendpsychiatrie und Psychotherapie

Bäumerplan 24 (Eingang Wintgensstr.), 12101 Berlin

Fon (030) 7882 - 0

Fax (030) 7882 - 2775

### **Dnevna klinika**

#### **Tagesklinik**

St. Joseph-Krankenhaus

Tagesklinik für Kinder- und Jugendpsychiatrie und Psychotherapie

Bäumerplan 24 (Eingang Wintgensstr.), 12101 Berlin

Fon (030) 7882 - 2030

Fax (030) 7882 - 2930

### **Institutska ambulanta**

#### **Institutsambulanz**

St. Joseph-Krankenhaus

Kinder- und jugendpsychiatrische Institutsambulanz

Bäumerplan 24 (Eingang Wintgensstr.), 12101 Berlin

Fon (030) 7882 - 2859

Fax (030) 7882 - 2930

## Steglitz-Zehlendorf

### **Posao i zanimanje (Ustanove za dodatnu zaradu)**

#### **Arbeit und Beschäftigung (Zuverdienste)**

##### **Informationen über: FSE Lankwitzer Werkstätten gGmbH**

Kamenzer Damm 1, 12249 Berlin

**Fon** (030) 766 906 - 0

**Fax** (030) 766 906 - 77

**Email** lankwitz@lwnet.de

**Web** www.lankwitzer-werkstaetten.de

### **Perspektive Zehlendorf e.V.**

Teltower Damm 118 - 122, 14167 Berlin

**Fon** (030) 80589365

**Fax** (030) 84851797

**Email** pz@perspektive-zehlendorf.de

**Web** www.perspektive-zehlendorf.de

### **Reha-Steglitz gGmbH**

Bergstraße 1, 12169 Berlin

**Fon** (030) 319 80 5100

**Fax** (030) 319 80 5011

**Email** kontakt@reha-steglitz.de

**Web** www.reha-steglitz.de

### **Ustanove za kontakt i savjetovišta**

#### **Kontakt- und Beratungsstellen (KBS)**

##### **KBS im Tageszentrum Kamenzer Damm**

Kamenzer Damm 1, 12249 Berlin

**Fon** (030) 7667 9776

**Fax** (030) 7667 9775

**Email** tz.2@reha-steglitz.de

## Steglitz-Zehlendorf

### **KBS im Tageszentrum Albrechtstraße**

Albrechtstr. 15, 12167 Berlin

**Fon** (030) 791 20 38

**Fax** (030) 792 93 05

**Email** tz.1@reha-steglitz.de

### **Treffpunkt Mexikoplatz**

Mexikoplatz 4, 14163 Berlin

**Fon** (030) 801 70 26

**Fax** (030) 8058 9368

**Email** treffpunkt-mexikoplatz@arcor.de

### **Savjetovališta za ovisnost (alkohol i lijekovi)**

#### **Suchtberatungsstelle (Alkohol und Medikamente)**

**Caritasverband für Berlin e.V.**

Königsberger Str. 11, 12207 Berlin

**Fon** (030) 666 339 - 0

**Fax** (030) 666 339 - 29

**Email** sucht-koenigsberger@caritas-berlin.de

### **Udruženja**

#### **Verbände**

#### **Verbund für Altenhilfe und Gerontopsychiatrie**

c/o Koordinierungsstelle „Rund ums Alter“

Johanna-Stegen-Str. 8, 12167 Berlin

**Fon** (030) 7690 2600

**Fax** (030) 7690 2602

**Email** koordinierungsstelle@dwstz.de

## Tempelhof-Schöneberg

### **Koordinacija opštine Tempelhof-Schöneberg**

### **Koordination im Bezirksamt Tempelhof-Schöneberg**

#### **Psychiatriekoordination**

Tempelhofer Damm 165, 12099 Berlin

**Fon** (030) 7560 - 8911

**Fax** (030) 7560 - 8748

**Email** thomann@ba-ts.verwalt-berlin.de

#### **Sucht- und Drogenkoordination**

Tempelhofer Damm 165, 12099 Berlin

**Fon** (030) 7560 - 7624

**Fax** (030) 7560 - 8748

**Email** gerd.horstig@ba-ts.verwalt-berlin.de

### **Njegovateljsko stanovanje, pomoć u pojedinačnim slučajevima i dnevna njega**

#### **Betreutes Wohnen und Tagesbetreuungen**

#### **Steuerungsgremium Psychiatrie Tempelhof**

Aufnahme über Sozialpsychiatrischen Dienst

**Fon** (030) 7560 - 7301/7315

#### **Steuerungsgremium Psychiatrie Schöneberg**

Aufnahme über Sozialpsychiatrischen Dienst

**Fon** (030) 7560 - 4547

### **Socijalnopsihijatrijska opštinska služba**

#### **Sozialpsychiatrischer Dienst des Bezirksamtes**

Rathausstr. 27, 12105 Berlin

**Fon** (030) 7560 - 7301/7575

**Fax** (030) 7560 - 7302/4800

## Tempelhof-Schöneberg

### **Opštinska psihijatrijska služba za djecu i omladinu**

#### **Kinder- und Jugendpsychiatrischer Dienst des Bezirksamtes**

Erfurter Str. 8, 10820 Berlin

**Fon** (030) 7560 - 6900

**Fax** (030) 7560 - 8220

### **Krizna služba**

#### **Krisendienst**

##### **Berliner Krisendienst - Region Süd-West**

Albrechtstr. 7, 12165 Berlin

**Fon** Svakim danom od 16.00 do 24.00 sati (030) 39063 - 60 Svakim danom od 24.00 do 8.00 sati preko noćnog dežurstva Berlinske krizne službe (des Berliner Krisendienstes) (030) 39063 - 00

**Fax** (030) 39063 - 629

**Email** [info@berliner-krisendienst.de](mailto:info@berliner-krisendienst.de)

**Web** [www.berliner-krisendienst.de](http://www.berliner-krisendienst.de)

### **Stručni odjel za psihijatriju i psihoterapiju (obavezno opštinsko zbrinjavanje)**

#### **Fachabteilung für Psychiatrie und Psychotherapie (Pflichtversorgung für den Bezirk)**

Vivantes Auguste-Viktoria-Klinikum

Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie

Rubensstr. 125, 12157 Berlin

**Fon** (030) 13020 - 2701

**Web** [www.vivantes.de](http://www.vivantes.de)

Vivantes Wenckebach-Klinikum

Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie – Gerontopsychiatrie

Wenckebachstr. 23, 12099 Berlin

**Fon** (030) 13019 - 2234

**Fax** (030) 13019 - 2484

**Web** [www.vivantes.de](http://www.vivantes.de)

## Tempelhof-Schöneberg

### **Dnevne klinike**

#### **Tageskliniken**

**Vivantes Auguste-Viktoria-Klinikum**

Tagesklinik für Psychiatrie und Psychotherapie im Gemeindepsychiatrischen Zentrum

Dominicusstr. 5 - 9, 10823 Berlin

Fon (030) 780 984 - 0/-16

**Vivantes Wenckebach-Klinikum**

Tagesklinik I und II für Psychiatrie und Psychotherapie

Wenckebachstr. 23, 12099 Berlin

Fon (030) 13019 - 2574/2209

### **Institutska ambulanta**

#### **Institutsambulanzen**

**Vivantes Auguste-Viktoria-Klinikum**

Psychiatrische Institutsambulanz

Rubensstr. 125 (Haus 16), 12157 Berlin

Fon (030) 780 984 - 0

**Vivantes Wenckebach-Klinikum**

Psychiatrische Institutsambulanz

Wenckebachstr. 23, 12099 Berlin

Fon (030) 13019 - 2481/2482

### **Stručni odjel za psihijatriju i psihoterapiju za djecu i omladinu**

**(Obavezno opštinsko zbrinjavanje)**

**Fachabteilung für Kinder- und Jugendpsychiatrie/-psychotherapie**

**(Pflichtversorgung für den Bezirk)**

St. Joseph-Krankenhaus

Abteilung für Kinder- und Jugendpsychiatrie und Psychotherapie

Bäumerplan 24 (Eingang Wintgensstraße), 12101 Berlin

Fon (030) 7882 - 0/2871

Fax (030) 7882 - 2930

Web [www.sjk.de](http://www.sjk.de)

# Tempelhof-Schöneberg

## **Dnevna klinika**

### **Tagesklinik**

St. Joseph-Krankenhaus

Tagesklinik für Kinder- und Jugendpsychiatrie und Psychotherapie

Bäumerplan 24 (Eingang Wintgensstraße), 12101 Berlin

Fon (030) 7882 - 2874/2832/4201

## **Institutska ambulanta**

### **Institutsambulanz**

St. Joseph-Krankenhaus

Kinder- und jugendpsychiatrische Institutsambulanz

Bäumerplan 24 (Eingang Wintgensstraße), 12101 Berlin

Fon (030) 7882 - 2859

## **Posao i zanimanje (Ustanove za dodatnu zaradu)**

### **Arbeit und Beschäftigung (Zuverdienste)**

Informationen über: Pinel gGmbH

Ebersstr. 67, 10827 Berlin

Fon (030) 7879 2910

Email [pinel.schoeneberg@pinel.de](mailto:pinel.schoeneberg@pinel.de)

Web [www.pinel.de](http://www.pinel.de)

## **Die Kurve e.V.**

### **Café Kurve**

Friedrich-Wilhelm-Str. 22, 12103 Berlin

Fon (030) 7658 6342

Email [café@die-kurve.de](mailto:café@die-kurve.de)

## **Die Kurve e.V.**

### **Zuverdienst Cafeteria Wenckebach-Klinikum**

Wenckebachstr. 23, 12099 Berlin

Fon (030) 7600 7259

Web [cafeteria@die-kurve.de](mailto:cafeteria@die-kurve.de)

## Tempelhof-Schöneberg

### **Ustanove za kontakt i savjetovališta**

#### **Kontakt- und Beratungsstellen (KBS)**

KommRum e.V.

#### **Kommunikations-Zentrum Berlin-Friedenau**

Schnackenburgstr. 4, 12159 Berlin

**Fon** (030) 851 90 25

**Fax** (030) 859 31 76

**Email** [info@kommrum.de](mailto:info@kommrum.de)

**Web** [www.kommrum.de](http://www.kommrum.de)

#### **Pinel gGmbH**

#### **KBS im Tageszentrum S-Bhf. Schöneberg**

Ebersstr. 67, 10827 Berlin

**Fon** (030) 7879 2910

**Fax** (030) 7879 2919

**Email** [pinel.schoeneberg@pinel.de](mailto:pinel.schoeneberg@pinel.de)

**Web** [www.pinel.de](http://www.pinel.de)

#### **Deutsches Rotes Kreuz Berlin Süd-West Behindertenhilfe gGmbH**

#### **Treffpunkt Tempelhof**

Alt-Mariendorf 53, 12107 Berlin

**Fon** (030) 7000 8716

**Web** [treffpunkt@drk-berlin.net](http://treffpunkt@drk-berlin.net)

#### **Die Kurve e.V.**

#### **Tagesbegegnungsstätte Lichtenrade**

**Fon** Lichtenrader Damm 212, 12305 Berlin

**Fax** (030) 745 90 83

**Email** [tbs@die-kurve.de](mailto:tbs@die-kurve.de)

#### **Žalidbeno mjesto za psihijatriju za ambulantno polje**

#### **Psychiatriebeschwerdestelle für den ambulanten Bereich**

Holsteinische Str. 30, 12161 Berlin

**Fon** (030) 8599 5137

**Email** [psychiatrie-beschwerdestelle@web.de](mailto:psychiatrie-beschwerdestelle@web.de)

# Tempelhof-Schöneberg

## **Savjetovališta za ovisnost (alkohol i lijekovi)**

### **Suchtberatungsstellen (Alkohol und Medikamente)**

#### **PBAM Schöneberg**

Psychosoziale Beratungs- und Behandlungsstelle für Abhängige

Goebenstr. 8, 10783 Berlin

**Fon** (030) 216 50 08

**Fax** (030) 216 80 13

**Email** schoeneberg@pbam.de

**Web** www.pbam.de

#### **PBAM Tempelhof**

Psychosoziale Beratungs- und Behandlungsstelle

Kurfürstenstr. 43, 12105 Berlin

**Fon** (030) 7009 3991

**Fax** (030) 216 80 13

**Email** beratungsstelle-tempelhof@pbam.de

**Web** www.pbam.de

## **FAM (Frauen – Alkohol – Medikamente und Drogen)**

### **Frauensuchtberatungsstelle**

Merseburger Str. 3, 10823 Berlin

**Fon** (030) 782 89 89

**Fax** (030) 7871 2985

**Email** fam@la-vida.de

## **Udruženja**

### **Verbünde**

**Gerontopsychiatrischer Verbund Tempelhof-Schöneberg Bereich Schöneberg**

Kontakt über: Bezirksamt Tempelhof-Schöneberg

Sozialpsychiatrischer Dienst

Rathausstr. 27, 12105 Berlin

**Fon** (030) 7560 7575

# Tempelhof-Schöneberg

## Gerontopsychiatrischer Verbund Tempelhof-Schöneberg Bereich Tempelhof

Kontakt über: VdK-Koordinierungsstelle für Rehabilitation älterer Menschen

Reinhardtstr. 7, 12103 Berlin

**Fon** (030) 755 07 03

**Email** [koordinierungsstelle.berlin@vdk.de](mailto:koordinierungsstelle.berlin@vdk.de)

## Neukölln

### **Koordinacija opštine Neukölln**

#### **Koordination im Bezirksamt Neukölln**

##### **Psychiatriekoordination**

Blaschkoallee 32, 12359 Berlin

**Fon** (030) 6809 – 2258

**Fax** (030) 6809 – 2886

**Email** [Eveline.Grimm@ba-nkn.verwalt-berlin.de](mailto:Eveline.Grimm@ba-nkn.verwalt-berlin.de)

##### **Suchthilfekoordination**

Blaschkoallee 32, 12359 Berlin

**Fon** (030) 6809 – 2036

**Fax** (030) 6809 – 2886

**Email** [Heide.Mutter@ba-nkn.verwalt-berlin.de](mailto:Heide.Mutter@ba-nkn.verwalt-berlin.de)

### **Njegovateljsko stanovanje i dnevne njege**

#### **Betreutes Wohnen und Tagesbetreuungen**

##### **Steuerungsgremium**

Anmeldung über die Psychiatriekoordination

**Fon** (030) 6809 – 2258

**Fax** (030) 6809 – 2886

### **Socijalnopsihijatrijska opštinska služba**

#### **Sozialpsychiatrischer Dienst des Bezirksamtes**

Gutschmidtstr. 31, 12359 Berlin

**Fon** (030) 6809 – 2786

**Fax** (030) 6809 – 3729

### **Opštinska psihijatrijska služba za djecu i omladinu**

#### **Kinder- und Jugendpsychiatrischer Dienst des Bezirksamtes**

##### **Beratungsstelle 1**

Böhmische Str. 39, 12055 Berlin

**Fon** (030) 688 748 – 0

**Fax** (030) 688 748 – 50

## Neukölln

### Beratungsstelle 2

Britzer Damm 93, 12347 Berlin

**Fon** (030) 6809 - 1242

**Fax** (030) 6809 - 1355

### Krizna služba

#### Krisendienst

##### Berliner Krisendienst - Region Süd-Ost

Karl-Marx-Str. 23, 12043 Berlin-Neukölln

**Fon** Svakim danom od 16.00 do 24.00 sati (030) 39063 - 90 Svakim danom od 24.00 do 8.00 sati preko noćnog dežurstva Berlinske krizne službe (des Berliner Krisendienstes) (030) 39063 - 00

**Fax** (030) 39063 - 929

**Web** [www.berliner-krisendienst.de](http://www.berliner-krisendienst.de)

### Stručni odjel za psihijatriju i psihoterapiju (obavezno opštinsko zbrinjavanje)

#### Fachabteilung für Psychiatrie und Psychotherapie (Pflichtversorgung für den Bezirk)

##### Vivantes Klinikum Neukölln

##### Klinik für Psychiatrie, Psychotherapie und Psychosomatik

Rudower Str. 48, 12351 Berlin

**Fon** (030) 13014 - 2271

**Fax** (030) 13014 - 3424

**Web** [www.vivantes.de](http://www.vivantes.de)

### Dnevne klinike

#### Tageskliniken

##### Vivantes Klinikum Neukölln

##### Tagesklinik für Psychiatrie, Psychotherapie und Psychosomatik

Emser Str. 31, 12051 Berlin

**Fon** (030) 629 031 - 0

**Fax** (030) 629 031 -17

##### Tagesklinik für Psychiatrie und Psychotherapie

Riesestr. 1, 12347 Berlin

**Fon** (030) 600 888 - 0

**Fax** (030) 600 888 - 88

## Neukölln

### **Institutska ambulanta**

#### **Institutsambulanz**

Vivantes Klinikum Neukölln

Psychiatrische Institutsambulanz

Rudower Str. 48, 12351 Berlin

Fon (030) 13014 - 3420

Fax (030) 13014 - 3424

### **Stručni odjel za psihijatriju i psihoterapiju za djecu i omladinu**

**(Obavezno zbrinjavanje opštine Neukölln slijedi u opštini Marzahn-Hellersdorf)**

**Fachabteilung für Kinder- und Jugendpsychiatrie/-psychotherapie**

**(Pflichtversorgung für den Bezirk Neukölln erfolgt im Bezirk Marzahn-Hellersdorf)**

Vivantes Klinikum Hellersdorf

Klinik für Kinder- und Jugendpsychiatrie, Psychotherapie und Psychosomatik

Standort: Brebacher Weg

Brebacher Weg 15, 12683 Berlin

Fon (030) 13018 - 3700

Fax (030) 13018 - 3702

### **Dnevna klinika**

#### **Tagesklinik**

Vivantes Klinikum Hellersdorf

Tagesklinik für Kinder- und Jugendpsychiatrie, Psychotherapie und Psychosomatik

Standort: Brebacher Weg

Brebacher Weg 15, 12683 Berlin

Fon (030) 13018 - 3718

Fax (030) 13018 - 3702

# Neukölln

## **Institutska ambulanta**

### **Institutsambulanz**

Vivantes Klinikum Hellersdorf

Kinder- und jugendpsychiatrische Institutsambulanz

Standort: Brebacher Weg

Brebacher Weg 15, 12683 Berlin

Fon (030) 13018 - 3730

Fax (030) 13018 - 3702

## **Posao i zanimanje (Ustanove za dodatnu zaradu)**

### **Arbeit und Beschäftigung (Zuverdienste)**

Informationen über: Unionshilfswerk gGmbH

Zuverdienstwerkstatt Neukölln

Donaustr. 83, 12043 Berlin

Fon (030) 6889 - 4690

Fax (030) 6889 - 4692

Email [zvw@nk.unionilfswerk.de](mailto:zvw@nk.unionilfswerk.de)

## **Ustanove za kontakt i savjetovališta**

### **Kontakt- und Beratungsstellen (KBS)**

Diakonisches Werk Neukölln-Oberspree e.V.

Psychosoziale Kontakt- und Beratungsstelle Gropiusstadt

Rudower Straße 176, 12351 Berlin

Fon (030) 6097 2140

Fax (030) 6097 21415

Email [diakonie-no-pskb@diakonisches-werk-berlin.de](mailto:diakonie-no-pskb@diakonisches-werk-berlin.de)

## **Unionshilfswerk gGmbH**

### **Treffpunkt Terra**

Hertzbergstr. 7 - 8, 12055 Berlin

Fon (030) 687 19 77

Fax (030) 5682 2951

Email [kbs@nk.unionhilfswerk.de](mailto:kbs@nk.unionhilfswerk.de)

## Neukölln

### **Savjetovališta za ovisnost (alkohol i lijekovi)**

#### **Suchtberatungsstellen (Alkohol und Medikamente)**

navitas gGmbH

Kontakt- und Begegnungsstelle für alkohol- und medikamentenabhängige Menschen Passage

Uthmannstr. 5, 12043 Berlin

**Fon** (030) 681 38 88

**Fax** (030) 5682 9767

**Email** [passage@navitas-ggmbh.de](mailto:passage@navitas-ggmbh.de)

### **Deutscher Guttempler-Orden**

#### **Selbsthilfeorganisation**

#### **alkoholfreie Kontakt- und Begegnungsstelle**

Wildenbruchstr. 80, 12045 Berlin

**Fon** (030) 6823 7621

**Fax** (030) 6823 7622

**Email** [guttempler.berlin-brandenburg@t-online.de](mailto:guttempler.berlin-brandenburg@t-online.de)

### **Gerijatrijsko-gerontopsihijatrijsko udruženje Neukölln**

#### **Geriatrisch-gerontopsychiatrischer Verbund Neukölln - ein Netzwerk für das Alter**

Werbellinstr. 42, 12053 Berlin

**Fon** (030) 689 770 - 0

**Fax** (030) 689 770 - 20

**Email** [rund-ums-alter@hvd-berlin.de](mailto:rund-ums-alter@hvd-berlin.de)

**Web** [www.rund-ums-alter.de](http://www.rund-ums-alter.de)

# Treptow-Köpenick

## **Koordinacija opštine Treptow-Köpenick**

### **Koordination im Bezirksamt Treptow – Köpenick**

#### **Psychiatriekoordination**

Hans-Schmidt-Str. 18, 12489 Berlin

**Fon** (030) 90297 – 6165

**Fax** (030) 90297- 6164

**Email** ursula.wurm@ba-tk.verwalt-berlin.de

## **Njegovateljsko stanovanje i dnevne njege**

### **Betreutes Wohnen und Tagesbetreuungen**

Steuerungsgremium: Steuerungsrunde Treptow-Köpenick

Anmeldung über die Psychiatriekoordinatorin

**Fon** (030) 90297 – 6165

## **Socijalnopsihijatrijska opštinska služba**

### **Sozialpsychiatrischer Dienst des Bezirksamtes**

Standort Treptow

Hans-Schmidt-Str. 18, 12489 Berlin

**Fon** (030) 90297 – 6001/6005

**Fax** (030) 90297 – 6081

Standort Köpenick

Salvador-Allende-Str. 80a, 12559 Berlin

**Fon** (030) 90297 – 3751

**Fax** (030) 90297 – 3780

## **Opštinska psihijatrijska služba za djecu i omladinu**

### **Kinder- und Jugendpsychiatrischer Dienst des Bezirksamtes**

Standort Treptow und Köpenick

Südstallee 134, 12487 Berlin

**Fon** (030) 90297 – 4711

**Fax** (030) 90297 – 4711

## Treptow-Köpenick

### **Krizna služba**

#### **Krisendienst**

##### **Berliner Krisendienst - Region Süd-Ost**

Spreestr. 6, 12439 Berlin

**Fon** Svakim danom od 16.00 do 24.00 sati (030) 39063 – 80 Svakim danom od 24.00 do 8.00 sati preko noćnog dežurstva Berlinske krizne službe (des Berliner Krisendienstes) (030) 39063 – 00

**Fax** (030) 39063 – 829

**Web** [www.berliner-krisendienst.de](http://www.berliner-krisendienst.de)

### **Stručni odjel za psihijatriju i psihoterapiju (obavezno opštinsko zbrinjavanje)**

#### **Fachabteilung für Psychiatrie und Psychotherapie (Pflichtversorgung für den Bezirk)**

St. Hedwig Kliniken Berlin Örtlicher Bereich: Krankenhaus Hedwigshöhe

##### **Abteilung für Psychiatrie und Psychotherapie**

Höhensteig 1, 12526 Berlin

**Fon** (030) 6741 – 0

**Web** [www.alexius.de](http://www.alexius.de)

### **Dnevne klinike**

#### **Tageskliniken**

St. Hedwig Kliniken Berlin Örtlicher Bereich: Krankenhaus Hedwigshöhe

##### **Tagesklinik für Psychiatrie und Psychotherapie**

Höhensteig 1, 12526 Berlin

**Fon** (030) 6741 – 0

### **Allgemeinpsychiatrische Tagesklinik**

Edisonstr. 15, 12459 Berlin

**Fon** (030) 5300 – 5970

### **Institutska ambulanta**

#### **Institutsambulanz**

St. Hedwig Kliniken Berlin Örtlicher Bereich: Krankenhaus Hedwigshöhe

##### **Psychiatrische Institutsambulanz**

Höhensteig 1 (Haus A), 12526 Berlin

**Fon** (030) 6741 – 3220

## Treptow-Köpenick

**Stručni odjel za psihijatriju i psihoterapiju za djecu i omladinu (Obavezno zbrinjavanje opštine Treptow-Köpenick slijedi u opštini Marzahn-Hellersdorf)**

**Fachabteilung für Kinder- und Jugendpsychiatrie/-psychotherapie**

**(Pflichtversorgung für den Bezirk Treptow-Köpenick erfolgt im Bezirk Marzahn-Hellersdorf)**

Vivantes Klinikum Hellersdorf

Klinik für Kinder- und Jugendpsychiatrie und Psychotherapie

Standort: Brebacher Weg

Brebacher Weg 15, 12683 Berlin

Fon (030) 13018 - 3700

Web [www.vivantes.de](http://www.vivantes.de)

### **Dnevna klinika**

#### **Tagesklinik**

Vivantes Klinikum Hellersdorf

Tagesklinik für Kinder- und Jugendpsychiatrie und Psychotherapie

Standort: Brebacher Weg

Brebacher Weg 15, 12683 Berlin

Fon (030) 13018 - 3742

### **Institutska ambulanta**

#### **Institutsambulanz**

Vivantes Klinikum Hellersdorf

Kinder- und jugendpsychiatrische Institutsambulanz

Standort: Brebacher Weg

Brebacher Weg 15, 12683 Berlin

Fon (030) 13018 - 3730

### **Posao i zanimanje (Ustanove za dodatnu zaradu)**

#### **Arbeit und Beschäftigung (Zuverdienste)**

Informationen über: ajb gGmbH

Thomas-Münzer-Str. 6, 12489 Berlin

Fon (030) 671 17 15

## Treptow-Köpenick

### Das Fünfte Rad e.V.

Mahlsdorfer Str. 3-6, 12555 Berlin

Fon (030) 6589 0330

Email [info@das-fuenfte-rad-ev.de](mailto:info@das-fuenfte-rad-ev.de)

Web [www.das-fuenfte-rad-ev.de](http://www.das-fuenfte-rad-ev.de)

### Ustanove za kontakt i savjetovališta

#### Kontakt- und Beratungsstellen (KBS)

### Das Fünfte Rad e.V.

Schillerpromenade 2 Ecke Kilianistr., 12459 Berlin

Fon (030) 655 40 99

### ajb gGmbH

Thomas-Münzer-Str. 6, 12489 Berlin

Fon (030) 671 50 10/11

### Savjetovališta za ovisnost (alkohol i lijekovi)

#### Suchtberatungsstellen (Alkohol und Medikamente)

### Johannisches Sozialwerk e.V.

Beratungsstelle für Suchtkranke

Parrisiusstr. 23, 12555 Berlin

Fon (030) 6507 0080

### Mut Gesellschaft für Gesundheit mbH

Beratungs- und Behandlungsstelle für Suchtkranke

Südostallee 134, 12487 Berlin

Fon (030) 5321 8860

## Marzahn-Hellersdorf

### **Koordinacija opštine Marzahn-Hellersdorf**

#### **Koordination im Bezirksamt Marzahn-Hellersdorf**

##### **Psychiatriekoordination**

Riesaer Str. 94, 12627 Berlin

**Fon** (030) 90293 - 4263

**Fax** (030) 90293 - 4265

**Email** Brigitte.Meyer@ba-mh.verwalt-berlin.de

##### **Suchthilfekoordination**

Riesaer Str. 94, 12627 Berlin

**Fon** (030) 90293 - 4262

**Fax** (030) 90293 - 4265

**Email** Ove.Fischer@ba-mh.verwalt-berlin.de

### **Njegovateljsko stanovanje i dnevne njege**

#### **Betreutes Wohnen und Tagesbetreuungen**

##### **Steuerungsgremium Psychiatrie: Marzahn - Hellersdorf**

Anmeldung über die Psychiatriekoordinatorin

**Fon** (030) 90293 - 4263

**Fax** (030) 90293 - 4265

**Email** Brigitte.Meyer@ba-mh.verwalt-berlin.de

### **Socijalnopsihijatrijska opštinska služba**

#### **Sozialpsychiatrischer Dienst des Bezirksamtes**

Etkar-André-Str. 8, 12619 Berlin

**Fon** (030) 90293 - 3751

**Fax** (030) 90293 - 3775

**Email** soz.psch.dienst@ba-mh.verwalt-berlin.de

### **Opštinska psihijatrijska služba za djecu i omladinu**

#### **Kinder- und Jugendpsychiatrischer Dienst des Bezirksamtes**

Etkar-André-Str. 8, 12619 Berlin

**Fon** (030) 90293 - 3691, (030) 90293 3684/-3686

**Fax** (030) 90293 - 3732

## Marzahn-Hellersdorf

### **Krizna služba**

#### **Krisendienst**

##### **Berliner Krisendienst - Region Ost**

Irenenstr. 21 A, 10317 Berlin-Lichtenberg

**Fon** Svakim danom od 16.00 do 24.00 sati (030) 39063 - 70 Svakim danom od 24.00 do 8.00 sati preko noćnog dežurstva Berlinske krizne službe (des Berliner Krisendienstes) (030) 39063 – 00

**Fax** (030) 39063 - 729

**Web** [www.berliner-krisendienst.de](http://www.berliner-krisendienst.de)

### **Stručni odjel za psihijatriju i psihoterapiju (obavezno opštinsko zbrinjavanje)**

#### **Fachabteilung für Psychiatrie und Psychotherapie (Pflichtversorgung für den Bezirk)**

Vivantes Klinikum Hellersdorf

**Klinik für Psychiatrie, Psychotherapie und Psychosomatik**

Standort: Brebacher Weg

Brebacher Weg 15, 12683 Berlin

**Fon** (030) 13018 - 3560

**Email** [evelyn.ilgner@vivantes.de](mailto:evelyn.ilgner@vivantes.de)

**Web** [www.vivantes.de](http://www.vivantes.de)

### **Dnevna klinika**

#### **Tagesklinik**

Vivantes Klinikum Hellersdorf

**Psychotherapeutisch-psychosomatische Tagesklinik**

Standort: Medizinisches Versorgungszentrum Marzahn, Psychiatrie und psychosomatische Medizin

Ärztehaus Mehrower Allee 22, 12687 Berlin

**Fon** (030) 9302 0880

**Email** [kerstin.frommhold@vivantes.de](mailto:kerstin.frommhold@vivantes.de)

## Marzahn-Hellersdorf

### **Institutska ambulanta**

#### **Institutsambulanz**

Vivantes Klinikum Hellersdorf

Psychiatrische Institutsambulanz

Standort: Brebacher Weg

Brebacher Weg 15, 12683 Berlin

Fon (030) 13018 - 3325

Fax (030) 13018 - 3322

### **Stručni odjel za psihijatriju i psihoterapiju za djecu i omladinu**

**(Obavezno zbrinjavanje opštine Marzahn-Hellersdorf slijedi u opštini Lichtenberg)**

**Fachabteilung für Kinder- und Jugendpsychiatrie/-psychotherapie**

**(Pflichtversorgung für den Bezirk Marzahn-Hellersdorf erfolgt im Bezirk Lichtenberg)**

Evangelisches Krankenhaus Königin Elisabeth Herzberge

Abteilung für Psychiatrie und Psychotherapie des Kindes- und Jugendalters

Herzbergstr. 79, Haus 7, 10365 Berlin

Fon (030) 5472 - 3801

Fax (030) 5472 - 3899

Email [k.krueger@keh-berlin.de](mailto:k.krueger@keh-berlin.de)

Web [www.keh-berlin.de](http://www.keh-berlin.de)

### **Dnevna klinika**

#### **Tagesklinik**

Evangelisches Krankenhaus Königin Elisabeth Herzberge

Tagesklinik für Psychiatrie und Psychotherapie des Kindes- und Jugendalters

Herzbergstr. 79, Haus 7, 10365 Berlin

Fon (030) 5680 - 3850

## Marzahn-Hellersdorf

### **Institutska ambulanta**

#### **Institutsambulanz**

Evangelisches Krankenhaus Königin Elisabeth Herzberge

Kinder- und jugendpsychiatrische Institutsambulanz

Herzbergstr. 79, Haus 7, 10365 Berlin

**Fon** (030) 5680 - 3815

**Fax** (030) 5472 - 3899

**Email** s.schindler@keh-berlin.de

### **Posao i zanimanje (Ustanove za dodatnu zaradu)**

#### **Arbeit und Beschäftigung (Zuverdienste)**

Informationen über: Wuhletal – Psychosoziales Zentrum gGmbH

Alt Marzahn 31, 12685 Berlin

**Fon** (030) 5497 99603

**Fax** (030) 5497 99604

**Email** wmg@wuhletal.de

**Web** www.wuhletal.de

### **Wuhletal – Psychosoziales Zentrum gGmbH**

#### **Integrationsprojekt Wuhletal**

Alt-Marzahn 31, 12685 Berlin

**Fon** (030) 5407 99603

**Fax** (030) 5497 99604

**Email** wuhlmaeuse@wuhletal.de

**Web** www.wuhletal.de

### **Lebensnähe gGmbH**

Allee der Kosmonauten 67 - 69, 12681 Berlin

**Fon** (030) 5439 6627

**Fax** (030) 5439 6630

**Email** gGmbH@lebensnaehe.de

**Web** www.lebensnaehe.de

## Marzahn-Hellersdorf

### Mittendrin in Hellersdorf - Verein zur Integration Behinderter e.V.

Hellersdorfer Promenade 19, 12627 Berlin

**Fon** (030) 566 7949

**Fax** (030) 566 7949

**Email** sekretariat@ev-mittendrin.de

**Web** www.mittendrin-in-hellersdorf.de

### Ustanove za kontakt i savjetovališta

#### Kontakt- und Beratungsstellen (KBS)

##### Lebensnähe gGmbH

„Das Ufer“

Alt-Marzahn 35, 12685 Berlin

**Fon** (030) 543 5102

**Fax** (030) 543 5102

**Email** kbs@lebensnaehe.de

**Web** www.lebensnaehe.de

##### Wuhletal – Psychosoziales Zentrum gGmbH

„Das Floß“

Dorfstr.47, 12621 Berlin

**Fon** (030) 5170 0088

**Fax** (030) 5170 0088

**Email** kbs@wuhletal.de

**Web** www.wuhletal.de

### Savjetovališta za ovisnost (alkohol i lijekovi)

#### Suchtberatungsstellen (Alkohol und Medikamente)

##### Wuhletal – Psychosoziales Zentrum gGmbH

Alt-Marzahn 59, 12685 Berlin

**Fon** (030) 549 88 63

**Fax** (030) 5498 8648

**Email** suchtberatung@wuhletal.de

**Web** www.wuhletal.de

## Marzahn-Hellersdorf

### Vista gGmbH

#### Jugend- und Suchtberatung

Helene-Weigel-Platz 10, 12681 Berlin

**Fon** (030) 5456 945, (030) 4472 6031 (russischsprachige Beratung)

**Fax** (030) 5458 946

**Email** marzahn@vistaberlin.de

**Web** www.vistaberlin.de

### Udruženja

#### Verbünde

##### Allgemeinpsychiatrischer Verbund (ApV) Marzahn-Hellersdorf

Bezirksamt Marzahn-Hellersdorf von Berlin, Abteilung Gesundheit, Soziales und Personal  
Plan- und Leitstelle Gesundheit und Soziales,  
12591 Berlin

**Fon** (030) 90293 - 4263

**Fax** (030) 90293 - 4265

**Email** Brigitte.Meyer@ba-mh.verwalt-berlin.de

**Web** www.berlin.de/ba-marzahn-hellersdorf

##### Gerontopsychiatrischer – geriatrischer Verbund (GGV) Marzahn-Hellersdorf

Bezirksamt Marzahn-Hellersdorf von Berlin, Abteilung Gesundheit, Soziales und Personal  
Plan- und Leitstelle Gesundheit und Soziales  
12591 Berlin

**Fon** (030) 90293 - 4266

**Fax** (030) 90293 - 4265

**Email** Hannah.Karrmann@ba-mh.verwalt-berlin.de

**Web** www.berlin.de/ba-marzahn-hellersdorf

##### Suchtverbund (SV) Marzahn-Hellersdorf

Bezirksamt Marzahn-Hellersdorf von Berlin, Abteilung Gesundheit, Soziales und Personal  
Plan- und Leitstelle Gesundheit und Soziales, 12591 Berlin

**Fon** (030) 90293 - 4262

**Fax** (030) 90293 - 4265

**Email** Ove.Fischer@ba-mh.verwalt-berlin.de

**Web** www.berlin.de/ba-marzahn-hellersdorf

## Lichtenberg

### **Koordinacija opštine Lichtenberg**

#### **Koordination im Bezirksamt Lichtenberg**

##### **Psychiatriekoordination**

Matenzeile 26, 13053 Berlin

**Fon** (030) 90296 - 4561

**Fax** (030) 90296 - 4599

**Email** Roland.Scheil@libg.Verwalt-Berlin.de

##### **Suchtkoordination**

Matenzeile 26, 13053 Berlin

**Fon** (030) 90296 - 4561

**Fax** (030) 90296 - 4599

**Email** Roland.Scheil@libg.Verwalt-Berlin.de

### **Njegovateljsko stanovanje i dnevne njege**

#### **Betreutes Wohnen und Tagesbetreuungen**

##### **Steuerungsgremium: Steuerungsgremium Lichtenberg**

Anmeldung über Psychiatrie- und Suchtkoordination

**Fon** (030) 90296 - 4561

**Fax** (030) 90296 - 4599

### **Socijalnopsihijatrijska opštinska služba**

#### **Sozialpsychiatrischer Dienst des Bezirksamtes**

Standort Lichtenberg

Zachertstr. 75, 10315 Berlin

**Fon** (030) 5251 - 796

**Fax** (030) 5251 - 796

Standort Hohenschönhausen

Matenzeile 26, 13053 Berlin

**Fon** (030) 5504 - 7575

**Fax** (030) 90296 - 7515

## Lichtenberg

### **Opštinska psihijatrijska služba za djecu i omladinu**

#### **Kinder- und Jugendpsychiatrischer Dienst des Bezirksamtes**

Standort Lichtenberg

Zachertstr. 75, 13053 Berlin

**Fon** (030) 5253 – 595

**Fax** (030) 5253 – 595

Standort Hohenschönhausen

Matenzeile 26, 13051 Berlin

**Fon** (030) 90296 – 7569

**Fax** (030) 90296 – 7553

### **Krizna služba**

#### **Krisendienst**

##### **Berliner Krisendienst - Region Ost**

Irenenstr. 21 A, 10319 Berlin-Lichtenberg

**Fon** Svakim danom od 16.00 do 24.00 sati (030) 39063 – 70 Svakim danom od 24.00 do 8.00 sati preko noćnog dežurstva Berlinske krizne službe (des Berliner Krisendienstes) (030) 39063 – 00

**Fax** (030) 39063 – 729

**Web** [www.berliner-krisendienst.de](http://www.berliner-krisendienst.de)

### **Stručni odjel za psihijatriju i psihoterapiju (obavezno opštinsko zbrinjavanje)**

#### **Fachabteilung für Psychiatrie und Psychotherapie (Pflichtversorgung für den Bezirk)**

Evangelisches Krankenhaus Königin Elisabeth Herzberge

Abteilung für Psychiatrie, Psychotherapie & Psychosomatik

Herzbergstr. 79, 10365 Berlin

**Fon** (030) 5472 – 0

**Web** [www.keh-berlin.de](http://www.keh-berlin.de)

### **Dnevne klinike**

#### **Tageskliniken**

Evangelisches Krankenhaus Königin Elisabeth Herzberge

Tagesklinik für Psychiatrie und Psychotherapie

Herzbergstr. 79, 10365 Berlin

**Fon** (030) 5549 – 0425

**Web** [www.keh-berlin.de](http://www.keh-berlin.de)

## Lichtenberg

### **Tagesklinik für Psychiatrie und Psychotherapie**

Boxhagener Str. 76 - 78, 10245 Berlin

**Fon** (030) 2966 - 8485

### **Institutska ambulanta**

#### **Institutsambulanz**

Evangelisches Krankenhaus Königin Elisabeth Herzberge

#### **Psychiatrische Institutsambulanz**

Herzbergstr. 82 - 84, 10365 Berlin

**Fon** (030) 5549 - 0517/0426

**Web** [www.keh-berlin.de](http://www.keh-berlin.de)

### **Stručni odjel za psihijatriju i psihoterapiju za djecu i omladinu (Obavezno opštinsko zbrinjavanje)**

#### **Fachabteilung für Kinder- und Jugendpsychiatrie/-psychotherapie**

#### **(Pflichtversorgung für den Bezirk)**

Evangelisches Krankenhaus Königin Elisabeth Herzberge

Abteilung für Psychiatrie, Psychotherapie & Psychosomatik des Kindes- und Jugendalters

Herzbergstr. 79, Haus 7, 10365 Berlin

**Fon** (030) 5472 - 3801

**Fax** (030) 5472 - 3899

**Web** [www.keh-berlin.de](http://www.keh-berlin.de)

### **Dnevna klinika**

#### **Tagesklinik**

Evangelisches Krankenhaus Königin Elisabeth Herzberge

Tagesklinik für Psychiatrie, Psychotherapie & Psychosomatik des Kindes- und Jugendalters

Herzbergstr. 79, 10365 Berlin

**Fon** (030) 5472 - 3850

**Web** [www.keh-berlin.de](http://www.keh-berlin.de)

## Lichtenberg

### **Institutska ambulanta**

#### **Institutsambulanz**

Evangelisches Krankenhaus Königin Elisabeth Herzberge  
Kinder- und jugendpsychiatrische Institutsambulanz

Herzbergstr. 79, 10365 Berlin

**Fon** (030) 5472 - 3815

**Fax** (030) 5472 - 3899

**Web** [www.keh-berlin.de](http://www.keh-berlin.de)

### **Posao i zanimanje (Ustanove za dodatnu zaradu)**

#### **Arbeit und Beschäftigung (Zuverdienste)**

Informationen über: Albatros e.V.

Gundelfinger Str. 52, 10318 Berlin

**Fon** (030) 5037 8025

**Email** [zv.liberg@albatrosev.de](mailto:zv.liberg@albatrosev.de)

**Web** [www.albatrosev.de](http://www.albatrosev.de)

### **Ustanove za kontakt i savjetovališta**

#### **Kontakt- und Beratungsstellen (KBS)**

Albatros e.V.

#### **KBS Blauer Laden**

Hagenstr. 5, 10356 Berlin

**Fon** (030) 557 84 84/86 86

**Email** [kbs.liberg@albatrosev.de](mailto:kbs.liberg@albatrosev.de)

**Web** [www.albatrosev.de](http://www.albatrosev.de)

### **Pinel gGmbH**

#### **KBS Manet-Club**

Große Leege Str. 97 - 98, 13055 Berlin

**Fon** (030) 986 53 67

**Fax** (030) 9811 4219

**Email** [lichtenberg@pinel.de](mailto:lichtenberg@pinel.de)

**Web** [www.pinel.de](http://www.pinel.de)

# Lichtenberg

## **Mjesto za žalbu**

### **Beschwerdestelle**

Vertrauens- und Beschwerdestelle Psychiatrie

Haus der Gesundheit

Maternzeile 26, 13053 Berlin

Fon (030) 90296 - 4512

Fax (030) 90296 - 4519

Email [wolfgang.braeuer@arcor.de](mailto:wolfgang.braeuer@arcor.de)

Web [www.wolfgang.braeuer-web.de](http://www.wolfgang.braeuer-web.de)

## **Savjetovališta za ovisnost (alkohol i lijekovi)**

### **Suchtberatungsstellen (Alkohol und Medikamente)**

Stiftung Sozialpädagogisches Institut Berlin (SPI)

Integrative Suchtberatung Lichtenberg

Einbecker Str. 32, 10317 Berlin

Fon (030) 556 80 40

Fax (030) 556 804 - 18

Email [suchtberatung-lichtenberg@stiftung-spi.de](mailto:suchtberatung-lichtenberg@stiftung-spi.de)

Web [www.stiftung-spi.de](http://www.stiftung-spi.de)

## **Suchtberatung Hohenschönhausen**

Oberseestr. 98, 13053 Berlin

Fon (030) 90296 - 4911/10

Fax (030) 90296 - 4919

Email [suchtberatung-hsh@stiftung-spi.de](mailto:suchtberatung-hsh@stiftung-spi.de)

Web [www.stiftung-spi.de](http://www.stiftung-spi.de)

## **Udruženja**

### **Verbünde**

Gemeindepsychiatrischer Verbund Lichtenberg GPV

Information über Psychiatriekoordination

Matenzeile 26, 13053 Berlin

Fon (030) 90296 - 4561

Fax (030) 90296 - 4599

Email [Roland.Scheil@libg.Verwalt-Berlin.de](mailto:Roland.Scheil@libg.Verwalt-Berlin.de)

## Lichtenberg

**Geriatrisch Gerontopsychiatrischer Verbund Lichtenberg GGV**

**Information über Psychiatriekoordination**

Matenzeile 26, 13053 Berlin

**Fon** (030) 90296 - 4561

**Fax** (030) 90296 - 4599

**Email** [Roland.Scheil@libg.Verwalt-Berlin.de](mailto:Roland.Scheil@libg.Verwalt-Berlin.de)

## Reinickendorf

### **Koordinacija opštine Reinickendorf**

#### **Koordination im Bezirksamt Reinickendorf**

Psychiatriekoordination und Beauftragter für Suchtfragen

Eichborndamm 215-239, 13437 Berlin

**Fon** (030) 90294 - 5073

**Fax** (030) 90294 - 2142

**Email** detlev.deter@ba-rdf.verwalt-berlin.de

### **Njegovateljsko stanovanje i dnevne njege**

#### **Betreutes Wohnen und Tagesbetreuungen**

Träger gGmbH, Ambulantes Betreutes Wohnen und Übergangsheim

Steuerungsgremium Psychiatrie Reinickendorf

Anmeldung über den Sozialpsychiatrischen Dienst

Sektor Reinickendorf Teichstr. 65, Haus 4, 13407 Berlin

**Fon** (030) 90294 - 5010

**Fax** (030) 90294 - 5315

**Email** sigrid.zywietz@ba-rdf.verwalt-berlin.de

### **Socijalnopsihijatrijska opštinska služba**

#### **Sozialpsychiatrischer Dienst des Bezirksamtes**

Sektor Tegel

Am Nordgraben 1, 13509 Berlin

**Fon** (030) 90294 - 5075

**Fax** (030) 90294 - 5077

Sektor Reinickendorf

Teichstr. 65, 13407 Berlin

**Fon** (030) 90294 - 5010

**Fax** (030) 90294 - 5315

**Email** heidi.frauboese@ba-Reinickendorf.verwalt-berlin.de

## Reinickendorf

Sektor Waidmannslust

Am Nordgraben 1, 13509 Berlin

**Fon** (030) 90294 - 5703

**Fax** (030) 90294 - 5710

**Email** uwe.schuetz@ba-rdf.verwalt-berlin.de

### **Opštinska psihijatrijska služba za djecu i omladinu**

#### **Kinder- und Jugendpsychiatrischer Dienst des Bezirksamtes**

Teichstr. 65, Haus 4; 13407 Berlin

**Fon** (030) 90294 - 5043

**Fax** (030) 90294 - 5140

### **Krizna služba**

#### **Krisendienst**

##### **Berliner Krisendienst - Region Nord**

Berliner Str. 25, 13507 Berlin-Reinickendorf

**Fon** Svakim danom od 16.00 do 24.00 sati (030) 39063 - 50 Svakim danom od 24.00 do 8.00 sati preko noćnog dežurstva Berlinske krizne službe (des Berliner Krisendienstes) (030) 39063 - 00

**Fax** (030) 39063 - 529

**Email** region.nord@berliner-krisendienst.de

**Web** www.berliner-krisendienst.de

### **Stručni odjel za psihijatriju i psihoterapiju (obavezno opštinsko zbrinjavanje)**

#### **Fachabteilung für Psychiatrie und Psychotherapie (Pflichtversorgung für den Bezirk)**

Vivantes Humboldt-Klinikum

Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie

Standort: Am Nordgraben

Am Nordgraben 2, 13509 Berlin

**Fon** OA Dr. de Groot, Tel. 130 12 -2102 / 2100 oder Handy-Nr.: 0170-5768977

**Web** www.vivantes.de

## Reinickendorf

### **Dnevna klinika**

#### **Tagesklinik**

Vivantes Humboldt-Klinikum

Tagesklinik für Psychiatrie und Psychotherapie

Standort: Am Nordgraben

Am Nordgraben 2, 13509 Berlin

Fon (030) 13012 - 2418

Web [www.vivantes.de](http://www.vivantes.de)

### **Institutska ambulanta**

#### **Institutsambulanz**

Vivantes Humboldt-Klinikum

Psychiatrische Institutsambulanz

Standort: Am Nordgraben

Am Nordgraben 2, 13509 Berlin

Fon (030) 13012 - 2429

Web [www.vivantes.de](http://www.vivantes.de)

### **Institutsambulanz für suchtmittelabhängige Menschen**

Es besteht ein Angebot für russisch-, griechisch- und deutschsprechende Patienten.

Oranienburger Str. 285, Haus 20, 13437 Berlin

Fon (030) 13012 - 5608 / 5609

### **Stručni odjel za psihijatriju i psihoterapiju za djecu i omladinu**

**(Obavezno zbrinjavanje opštine Reinickendorf slijedi u opštini Pankow)**

**Fachabteilung für Kinder- und Jugendpsychiatrie/-psychotherapie**

**(Pflichtversorgung für den Bezirk Reinickendorf erfolgt im Bezirk Pankow)**

HELIOS Klinikum Berlin-Buch

Klinik für Kinder- und Jugendpsychiatrie und Psychotherapie

Schwanebecker Chaussee 50, 13125 Berlin

Fon (030) 9401 - 2750

Fax (030) 9401 - 2759

Email [kjp@berlin.helios-kliniken.de](mailto:kjp@berlin.helios-kliniken.de)

Web [www.helios-kliniken.de/berlin](http://www.helios-kliniken.de/berlin)

## Reinickendorf

**Klinik für Kinder- und Jugendpsychiatrie/- psychotherapie**

(Pflichtversorgung für den Bezirk Reinickendorf erfolgt im Bezirk Pankow)

**HELIOS Klinikum Berlin-Buch Klinik für Kinder- und Jugendpsychiatrie und Psychotherapie**

Karower Str. 11, 13125 Berlin

**Fon** (030) 9401 – 2630

**Fax** (030) 9401 – 2631

**Web** [www.helios-kliniken.de/berlin](http://www.helios-kliniken.de/berlin)

### **Dneve klinike**

#### **Tageskliniken**

**HELIOS Klinikum Berlin-Buch**

**Tagesklinik für Kinder- und Jugendpsychiatrie und Psychotherapie**

Schwanebecker Chaussee 50, 13125 Berlin

**Fon** (030) 9401 – 2750

**Fax** (030) 9401 – 2759

**Email** [kjp@berlin.helios-kliniken.de](mailto:kjp@berlin.helios-kliniken.de)

**Web** [www.helios-kliniken.de/berlin](http://www.helios-kliniken.de/berlin)

#### **Tagesklinik**

**HELIOS Klinikum Berlin-Buch Tagesklinik für Kinder- und Jugendpsychiatrie und Psychotherapie**

Karower Str. 11, 13125 Berlin

**Fon** (030) 9401 – 2640

**Fax** (030) 9401 – 2641

**Web** [www.helios-kliniken.de/berlin](http://www.helios-kliniken.de/berlin)

### **Institutska ambulanta**

#### **Institutsambulanzen**

**HELIOS Klinikum Berlin-Buch**

**Kinder- und jugendpsychiatrische Institutsambulanz**

Schwanebecker Chaussee 50, 13125 Berlin

**Fon** (030) 9401 – 2750

**Fax** (030) 9401 – 2759

**Email** [kjp@berlin.helios-kliniken.de](mailto:kjp@berlin.helios-kliniken.de)

**Web** [www.helios-kliniken.de/berlin](http://www.helios-kliniken.de/berlin)

## Reinickendorf

### Institutsambulanz

#### HELIOS Klinikum Berlin-Buch Kinder- und jugendpsychiatrische Institutsambulanz

Karower Str. 11, 13125 Berlin

**Fon** (030) 9401 - 2650

**Fax** (030) 9401 - 2651

**Web** [www.helios-kliniken.de/berlin](http://www.helios-kliniken.de/berlin)

### Posao i zanimanje (Ustanove za dodatnu zaradu)

#### Arbeit und Beschäftigung (Zuverdienste)

##### Albatros e.V.

##### Textilwerkstatt

Brunowstr. 15, 13507 Berlin

**Fon** (030) 434 62 69

**Fax** (030) 7476 4510

**Email** [zv.textil@albatrosev.de](mailto:zv.textil@albatrosev.de)

**Web** [www.albatrosev.de](http://www.albatrosev.de)

##### Albatros e.V.

##### Zuverdienst im Tageszentrum Waidmannslust

Waidmannsluster Damm 174, 13469 Berlin

**Fon** (030) 411 51 78

**Fax** (030) 4091 4860

**Email** [tz.waid@albatrosev.de](mailto:tz.waid@albatrosev.de)

##### Albatros e.V.

##### Zuverdienst im Tageszentrum Tegel-Süd

Sterkrader Str. 45, 13507 Berlin

**Fon** (030) 435 23 70/21 78

**Email** [tz.tegel-sued@albatrosev.de](mailto:tz.tegel-sued@albatrosev.de)

##### Der Steg gGmbH

Teichstr. 65, 13407 Berlin

**Fon** (030) 4989 3918/27

**Email** [steg-recycling@t-online.de](mailto:steg-recycling@t-online.de)

## Reinickendorf

### **Ustanove za kontakt i savjetovaništa**

#### **Kontakt- und Beratungsstellen (KBS)**

**Albatros e.V.**

#### **Kontakt- und Beratungsstelle**

Berliner Str. 14, 13507 Berlin

**Fon** (030) 433 22 22

**Fax** (030) 433 84 55

**Email** kbs.tegel@albatrosev.de

**Web** www.albatrosev.de

**Albatros e.V.**

#### **Kontakt- und Beratungsstelle im Tageszentrum Waidmannslust**

Waidmannsluster Damm 174, 13469 Berlin

**Fon** (030) 411 51 78

**Fax** (030) 4091 4860

**Email** tz.waid@albatrosev.de

**Albatros e.V.**

#### **Kontakt- und Beratungsstelle im Tageszentrum Tegel-Süd**

Sterkrader Str. 45, 13507 Berlin

**Fon** (030) 435 23 70/21 78

**Fax** (030) 4355 5364

**Email** tz.tegel-sued@albatrosev.de

**Albatros e.V.**

#### **Kontakt und Beratungsstelle im Tageszentrum Alt-Reinickendorf**

Alt-Reinickendorf 33, 13407 Berlin

**Fon** (030) 498 57 33

**Fax** (030) 4985 7341

**Email** tz.rdf@albatrosev.de

**Web** www.albatrosev.de

## Reinickendorf

**Mjesto gdje se možete povjeriti i požaliti**

### **Vertrauens- und Beschwerdestelle**

Frau Jerns

Teichstr. 65, Haus 4, 13407 Berlin

Fon (030) 90294 - 5111

**Savjetovaništa za ovisnost (alkohol i lijekovi)**

### **Suchtberatungsstelle (Alkohol und Medikamente)**

Rettungsring e.V.

Reinickendorfer Zentrum für ambulante Entwöhnungsbehandlung

Backnanger Str. 9, 13467 Berlin

Fon (030) 4053 3176/78

**Savjetovanište za drogu (ilegalne droge)**

### **Drogenberatung (Illegale Drogen)**

Stiftung Sozialpädagogisches Institut Berlin

Drogenberatung Nord

Alt-Reinickendorf 23-24, 13407 Berlin

Fon (030) 493 80 88

Fax (030) 493 80 10

Email [drogenhilfe-nord@stiftung-spi.de](mailto:drogenhilfe-nord@stiftung-spi.de)

Web [www.stiftung-spi.de](http://www.stiftung-spi.de)

# Impressum

## Izdavač

Senatsverwaltung für Gesundheit, Umwelt und Verbraucherschutz  
Landesbeauftragter für Psychiatrie  
Oranienstraße 106  
10969 Berlin

## Sadržaj, oblik i redakcija

Senatsverwaltung für Gesundheit, Umwelt und Verbraucherschutz  
Änderungen bitte unter:

**Fon** (030) 9028 2996

**Fax** (030) 9028 2058

**E-Mail** [Psychiatrie.Beauftragter@senguv.berlin.de](mailto:Psychiatrie.Beauftragter@senguv.berlin.de)

## Dizajn i oblik

e27

Genthiner Straße 8, 10785 Berlin

## Štampa

USE gGmbH

Printing House

Genterstraße 8, 13353 Berlin

**Fon** (030) 469 0570 - 16

**Fax** (030) 469 0570 - 31

## Preveo

Zijad Karaosmanovic, Gemeindedolmetschdienst

## Izdanje

2. izdanje 2008 (1.000 primjeraka) Primjerci su besplatni. Ne postoji zakonska osnova za porudžbinu.

Sadržaj, oblik i dizajn ove brošure kao i pojedinačni elementi su pod zaštitom autorskih prava. Promjene se ne smiju vršiti. Dalja upotreba i umnožavanje samo u privatne svrhe. Javno korišćenje ovog materijala samo po odobrenju Ureda za štampu i informacije države Berlin.



